

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 71 (1953)  
**Heft:** 112

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 112 Bern, Montag 18. Mai 1953

71. Jahrgang — 71<sup>e</sup> année

Berne, lundi 18 mai 1953 N° 112

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 00  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 16.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Redaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 00  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 16 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 146249—146272.  
Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung.  
Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner- und Glasergewerbe des Kantons Obwalden.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France: Rétablissement des droits de douane d'importation applicables à certains produits.  
Afrique équatoriale française: Modification du tarif douanier.  
Handels- und Zollpolitik. — Politique commerciale et douanière. — Politica commerciale e doganale.  
Postscheckverkehr, Beiträge (2. Teil). Service des chèques postaux, adhésions (2<sup>e</sup> partie).

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Die Kraftloserklärung der 2%igen Inhaber-Obligation der Société de Banque Suisse à Genève, Nr. 500749, von nom. Fr. 10 000, rückzahlbar per 9. Februar 1953, mit Laufzins von 9. Februar 1950 bis 9. Februar 1953 und der Coupons zu je Fr. 100 per 15. Januar 1951, 15. Juli 1951, 15. Januar 1952, 15. Juli 1952 und 15. Januar 1953 sowie Restcoupon von Fr. 13.53 per 9. Februar 1953, wird begehrt. Gemäss Beschluss des Zivilgerichts des Kantons Basel-Stadt vom 18. April 1953 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert sechs Monaten, d. h. bis 22. Oktober 1953, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die vorstehend genannte Inhaber-Obligation nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird.

Basel, den 21. April 1953. (W 242<sup>1</sup>)

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.

Der unbekannte Inhaber der folgenden Aktien der Spar- und Leihkasse in Bern, Nrn. 256101/120 = 1 Zertifikat zu Fr. 500; Nrn. 65577/80 = 1 Zertifikat zu Fr. 100; mit Coupons Nr. 5 pro 1942 und folgende, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 280<sup>1</sup>)

Bern, den 11. Mai 1953. Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Es wird vermisst: Eigentümerschuldbrief von Fr. 8000, vom 28. Oktober 1921, Belege Serie I, Nr. 2639, haftend in der II. Pfandstelle auf Biel-Grundbuchblatt Nr. 5181 des Ernst Lucien Frêne-Klingler, Mattenstrasse Nr. 124, in Biel.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, ihn innert der Frist eines Jahres, seit der ersten Publikation des Aufrufes, dem Richteramt I Biel vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (W 288<sup>9</sup>)

Biel, den 15. Mai 1953. Der Gerichtspräsident I: Matter.

Die 3%-Inhaberobligationen der Thurgauischen Kantonalbank Nummern 146579/82, zu Fr. 1000, datiert den 2. Dezember 1946 und fällig am 2. Dezember 1956, mit Semestercoupons per 31. Mai 1953 u. ff. werden als vermisst gemeldet. Der allfällige Besitzer dieser Obligationen wird hiermit aufgefordert, innert der Frist von 6 Monaten diese Titel dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst deren Kraftloserklärung erfolgt.

Weinfelden, 16. Mai 1953. (W 289<sup>9</sup>)

Der Gerichtspräsident: Dr. P. Engeli.

Der allfällige Inhaber des nachfolgenden Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, diesen binnen Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt: Titel: Inhaberschuldbrief vom 30. September 1933 und Neuausfertigung vom 11. Mai 1946, von Fr. 6500, haftend auf Grundbuch Trimbach Nr. 920. Schuldner: Hofer Fritz, 1902, Werkstattarbeiter, Trimbach. (W 1<sup>9</sup>/54)

Olten, den 19. Mai 1953.

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen:  
Dr. Alph. Wyss.

Le président du Tribunal du district d'Aigle somme tout détenteur inconnu de produire au greffe du Tribunal, à Aigle, dans un délai échéant le 19 mai 1954, la cédule hypothécaire du capital de 10 000 fr., souscrite le 9 octobre 1943 par André, Eugène et Pierre, fils de Charles Delvecchio, à Bex et à Lausanne, en faveur du «Porteurs», inscrite au registre foncier du district d'Aigle sous N° 143430, titre grevant en 2<sup>e</sup> rang les immeubles articles du 541, plan folio 5, numéros du 46 k, 46 f, 46 t, du 46 k, 46 h, du 46 k, 46 i, 46 g et du 46 c, du cadastre de la commune de Bex, lieu dit «Au Record», dont l'estimation fiscale est de 125 000 fr., faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 2<sup>9</sup>/54)

Aigle, le 15 mai 1953. Le président du Tribunal: B. de Haller.

Le président du Tribunal civil II du district de La Chaux-de-Fonds somme le détenteur inconnu du carnet d'épargne N° 510576 de la Banque cantonale neuchâteloise, succursale de La Chaux-de-Fonds, d'un montant de 5316 fr. 45, valeur 31 décembre 1952, établi au nom de Paul Louis Calame, d'avoir à le produire au greffe du Tribunal, à La Chaux-de-Fonds, dans le délai de six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 271<sup>1</sup>)

La Chaux-de-Fonds, 4 mai 1953.

Le greffier du Tribunal: Alb. Graber.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 15. Mai 1953 den Inhaberschuldbrief von Fr. 20 000, ausgestellt am 16. Januar 1933, eingetragen im Grundbuch Basel-Stadt im zweiten Range hinter einem Vorgang von Fr. 50 000, auf Sektion V, Parzelle 992, Angensteinerstrasse 29, verzinslich zu 5%, bei Verspätung von mehr als vier Wochen 5½%, Maximalzins bis 6%, Zinstage 1. Juni und 1. Dezember; Schuldner: Herta AG- in Gelterkinden, nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt.

Basel, den 18. Mai 1953. (W 290)

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.

Der erstmals in Nr. 87 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 15. April 1952 als vermisst aufgerufene Schuldbrief von Fr. 3000, vom 18. Oktober 1913, Belege Serie I, Nr. 333, lastend in der II. Pfandstelle auf dem Grundstück Uttigen Nr. 286, des Louis Lüthi, pens. Bahnarbeiter, Uttigen, ist dem Richter innert der anberaumten Frist von einem Jahr nicht vorgewiesen worden.

Der Gerichtspräsident von Seftigen hat den Titel durch rechtskräftigen Entscheid vom 2. Mai 1953 kraftlos erklärt. (W 286)

Belp, den 13. Mai 1953. Der Gerichtspräsident von Seftigen:

Haudenschild.

Nous, président du Tribunal du district de Courtelary, vu la sommation du 7 novembre 1952 parue dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 264, 265 et 267 des 10, 11 et 13 novembre 1952, attendu qu'elle n'a obtenu aucun succès, annulons:

Les actions nominatives de la Société de Boulangerie de St-Imier

1<sup>o</sup> Numéros 147 et 148 au nom de Monsieur Aeschlimann-Fallet, décédé à Yverdon, et

2<sup>o</sup> Numéro 151 au nom de Monsieur Ernest Herzig, décédé à St-Imier.

Courtelary, le 13 mai 1953. (W 287)

Le président du Tribunal: Béguelin.

#### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

##### Zürich — Zurich — Zurigo

6. Mai 1953.

Stefan Lehmann, Zentralheizungen, in Zürich (SHAB. Nr. 259 vom 4. November 1952, Seite 2689). Diese Firma ist infolge Übergehendes des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kommanditgesellschaft «Stefan Lehmann & Co.», in Zürich 8, erloschen.

6. Mai 1953. Zentralheizungen, sanitäre Anlagen. Stefan Lehmann & Co., in Zürich 8. Unter dieser Firma sind Stefan Lehmann, von Vechigen (Bern), in Zürich 8, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Hans Eschmann, von Wädenswil, in Zürich, als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 800, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1953 ihren Anfang nahm und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Stefan Lehmann», in Zürich, übernommen hat. Kollektivprokura ist erteilt an den Kommanditär Hans Eschmann. Einzelprokura ist erteilt an Lydia Lehmann geb. Hohl, von Vechigen (Bern), in Zürich. Neuanlagen und Reparaturen von Zentralheizungen; sanitäre Anlagen. Eisengasse 10.

11. Mai 1953.

**Axona Kugellager-Technik Gesellschaft m. b. H.** Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 89 vom 20. April 1953, Seite 926). Die Gesellschafterversammlung vom 9. April 1953 hat eine Statutenänderung vorgenommen. Die «KFA Kugellagerfabrik Arbon Aktiengesellschaft» ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Ihre Stammeinlage im Betrage von Fr. 40 000 ist vom Gesellschafter Jakob Winteler erworben worden, wodurch sich dessen Stammeinlage, welche nun das gesamte Stammkapital ausmacht, auf Fr. 200 000 erhöht hat.

11. Mai 1953. Tabakprodukte usw.

**E. Weber & Cie. A.-G.**, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 50 vom 29. Februar 1952, Seite 578), Tabakprodukte usw. Die Generalversammlung vom 27. April 1953 hat die Statuten abgeändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

11. Mai 1953. Holzhandel.

**Honegger & Cie.**, in Rüs chli k o n, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1947, Seite 2), Holzhandlung, speziell Hart- und Weichholz-Schnittmaterial usw. Die Prokura von Emil Berchtold ist erloschen. Anton Tschofen führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelprokura. Einzelprokura ist ferner erteilt an den Kommanditär Karl Honegger, von Zürich, in Rüs chli k o n.

11. Mai 1953.

**Zürcher Woche Verlag A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1950, Seite 1129). Die Prokura von Hans Nater ist erloschen. Kollektivprokura ist erteilt an Albert Kern, von Bülach, in Opfikon. Er zeichnet nur zusammen mit Verwaltungsratsmitglied Paul Römer. Neues Geschäftsdomizil: Gartenstrasse 24, Zürich 2.

11. Mai 1953.

**Elektro-Material A.-G.**, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1952, Seite 230). Rodolphe Stadler ist als Delegierter in den Verwaltungsrat gewählt worden; er ist nicht mehr Direktor, führt jedoch weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Zu Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind ernannt worden Dr. Primus Fellmann, von Oberkirch (Luzern), in Köniz (Bern), und Christian Ramseier; die Prokura des letzteren ist erloschen.

11. Mai 1953. Elektrotechnische Apparate usw.

**Defensor**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 77 vom 1. April 1952, Seite 874), elektrotechnische Apparate usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Max Klaiber, von St. Gallen, in Zürich.

11. Mai 1953.

**Albis Verlag A.-G. (Editions Albis S.A.) (Edizioni Albis S.A.)**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1951, Seite 2339), Verlags-geschäfte aller Art usw. Die Prokura von Alfred Lüthi ist erloschen.

11. Mai 1953. Gips- und Stukkaturgeschäft.

**A. Bonalli**, in Zürich (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1947, Seite 244), Gips- und Stukkaturgeschäft. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 8. Einzelprokura ist erteilt an Ernst Bonalli, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Seefeldstrasse 96.

11. Mai 1953.

**Exportwerbung AG.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 22 vom 29. Januar 1953, Seite 234). Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Dr. Max F. Ladner, von und in Zürich.

11. Mai 1953. Waren aller Art.

**Paul Reinhart & Cie.**, in Winter th u r 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 56 vom 10. März 1953, Seite 562), Waren aller Art. Die Prokura von Emil Müller ist erloschen.

11. Mai 1953. Holz- und Stahlbureaumöbel usw.

**A. Engesser-Hännli & Co., ORBORA Organisation**, in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 7 vom 11. Januar 1943, Seite 91), Holz- und Stahlbureaumöbel usw. Der Gesellschafter Max Schmid wohnt in Zürich 6. Neues Geschäftsdomizil: Seestrasse 308, in Zürich 2.

11. Mai 1953.

**Paul Brunner-Weber**, in Opfikon (SHAB. Nr. 133 vom 10. Juni 1941, Seite 1122). Der Geschäftsbereich wird wie folgt umschrieben: Handel mit Kohlen, Holz und Heizölen; Transporte (Sachen). Die Firma wird abgeändert auf Kohlen Brunner.

11. Mai 1953. Import- und Exportgeschäfte.

**K. A. Baumgartner A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 27 vom 3. Februar 1947, Seite 334), Import- und Exportgeschäfte. Neues Geschäftsdomizil: Schaffhauserstrasse 14, in Zürich 6.

11. Mai 1953. Leinen.

**M. Beranek**, in Zürich (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1946, Seite 403), Leinenhandel. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 10. Neues Geschäftsdomizil: Limmattstrasse 284.

11. Mai 1953. Seifen.

**Max Müller-Jackson, Calgon-Vertrieb**, in Winter th u r (SHAB. Nr. 243 vom 16. Oktober 1952, Seite 2538), Fabrikation neuzeitlicher Spezialseifen. Georg Fuchs führt nicht mehr Kollektivprokura, sondern Einzelprokura.

11. Mai 1953. Bankgeschäfte.

**Widemann & Co.**, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 10 vom 15. Januar 1953, Seite 102), Bankgeschäft. Die Prokura von Arthur Huguenin ist erloschen.

11. Mai 1953. Restaurant.

**Werner Rappold**, in Bubik o n. Inhaber dieser Firma ist Werner Rappold, von Stein am Rhein (Schaffhausen), in Bubikon. Betrieb des Restaurant zum Bahnhof.

11. Mai 1953.

**Verlag für neue Musik, Hugo Müller**, in Wädens w il. Inhaber dieser Firma ist Hugo Müller, von Schöffland (Aargau), in Wädenswil. Verlag für neue Musik. Bachtelstrasse 9.

11. Mai 1953. Coiffeureinrichtungen usw.

**W. Keller**, in Zürich (SHAB. Nr. 206 vom 4. September 1950, Seite 2270), Coiffeureinrichtungen usw. Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

11. Mai 1953. Restaurant.

**C. Margot**, in Dieti k o n (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1950, Seite 1766), Betrieb des Restaurant zum Güterbahnhof. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. Mai 1953.

**Stoffhüsi Dietikon, Frau M. Zumbrennen**, in Dietikon (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1949, Seite 882), Detailhandel mit Stoffen. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

11. Mai 1953. Touristen-Vereinigung.

**Tour-Contact**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 17. April 1953 eine Genossenschaft. Sie ist eine Vereinigung von Personen, die den Wunsch haben, mit durchreisenden ausländischen Touristen in persönlichen Kontakt zu kommen oder solche Kontakte zu fördern, und bezweckt, für ihre Mitglieder diesen persönlichen Kontakt zu vermitteln. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 100. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet allein deren Vermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Die Mitglieder des Vorstandes führen Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies Prof. Ferdinand Gonseth, von Krätigen (Bern), in Zürich, Präsident; Dr. Armin Bollinger, von und in Zürich, Vizepräsident; und Prof. Dr. Arnold Gubler, von Pfäffikon (Zürich), in Küssnacht (Zürich), Aktuar. Geschäftsdomizil: Bahnhofplatz 3, in Zürich 1 (Bureau Dr. James Marti).

11. Mai 1953. Maschinen usw.

**Rüegg & Schärfer**, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 50 vom 29. Februar 1952, Seite 578), Maschinen usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Kommanditgesellschaft «H. Rüegg & Co.», in Zürich 1, übernommen worden.

11. Mai 1953. Maschinen, Apparate, Industrieerzeugnisse.

**H. Rüegg & Co.**, in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Hermann Rüegg, von Zürich, in Küssnacht (Zürich), als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und mit im Sinne von Art. 177, Absatz II und III, ZGB, erteilter Zustimmung Ida Rüegg geb. Senn, von Zürich, in Küssnacht (Zürich), als Kommanditistin mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1953 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Rüegg & Schärfer», in Zürich, übernommen hat. Handel mit Maschinen, Apparaten und Industrieerzeugnissen. Bahnhofstrasse 64.

## Bern — Berne — Berna

## Bureau Aarberg

8. Mai 1953.

**Chemische Fabrik Aarberg A.G.**, in Aarberg. Gemäss öffentlich verurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 23. April 1953 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von und den Handel mit Erzeugnissen der technischen Chemie. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen gleicher oder anderer Branchen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied an: Dr. Werner Beutler, von Lauperswil, in Kirchberg (Bern). Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse.

## Bureau Aarwangen

11. Mai 1953. Käse, Milchprodukte.

**Farner & Cie. Aktiengesellschaft**, in Langenthal, Handel mit Käse und andern Milchprodukten (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1952, Seite 58). Aus dem Verwaltungsrat ist infolge Todes ausgeschieden der Präsident Walter Farner-Christen; er ist auch aus der Direktion ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten des Verwaltungsrates wurde gewählt das bisherige Mitglied Emil Zurlinden-Farner. Neu in den Verwaltungsrat und zugleich in die Direktion wurde gewählt Adolf Farner-Rhunko, er führt sowohl als Verwaltungsrat als auch als Mitglied der Direktion Einzelunterschrift; seine Einzelprokura ist erloschen.

11. Mai 1953. Gasthof.

**Walter Penninger**, in Langenthal (SHAB. Nr. 110 vom 12. Mai 1941, Seite 922). Der Betrieb des Gasthofes zum Kreuz wurde aufgehoben. Neues Geschäft: Gasthof Neuhüsi. Neues Geschäftslokal: Lotzwilstrasse.

## Bureau Bern

11. Mai 1953. Leinenweberei, Textilien.

**A. Hürzeler**, bisher in Solothurn (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1950, Seite 1151). Die Firma hat den Sitz nach Bern verlegt. Inhaber ist Arnold Hürzeler, von Uerkeim, in Bern. Leinenweberei und Textilagentur. Scharnachtalstrasse 4.

11. Mai 1953. Bekleidung.

**A. Beyeler & Sohn**, in Zollikofen. Unter dieser Firma sind Albert Beyeler und sein Sohn Harry Beyeler, beide von Wahlern, in Zollikofen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1951 begonnen hat. Damen- und Herrenschneiderei, Handel mit Konfektion und Stoffen. Wahlackerstrasse 3.

11. Mai 1953. Kunsthandlung.

**Gebr. Guatelli**, in Bern, Kunsthandlung, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 29 vom 6. Februar 1953, Seite 294). Die Firma wird infolge Uebernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. März 1953 durch die «Kunsthandlung Berna, Gebrüder Guatelli A.G.», in Bern, gelöscht.

11. Mai 1953.

**Kunsthandlung Berna Gebrüder Guatelli A.G.**, in Bern. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. Mai 1953 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von und den Handel mit Oelgemälden samt Rahmen sowie Kunstgegenständen jeglicher Art, den Erwerb und die Verwertung von Patenten und Schutzrechten sowie Fabrikationsmethoden, Beteiligungen jeglicher Art, sowie Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundbesitz, soweit sie mit dem Gesellschaftszweck in Zusammenhang stehen, oder ihn zu fördern geeignet sind. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 120 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Gebr. Guatelli», in Bern, gemäss der in den Statuten und Sacheinlagevertrag vom 4. Mai 1953 enthaltenen Bilanz per 31. März 1953, wonach die Aktiven Franken 57 141.45 und die Passiven Fr. 27 141.45 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 30 000 ergibt. Für den Uebernahmepreis von Fr. 30 000 erhalten die beiden Sacheinleger zusammen 60 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Firma «Gebr. Guatelli» ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenanfang am 1. April 1953. 28 Inhaberaktien zu Fr. 500 = Fr. 14 000 wurden liberiert durch Verrechnung mit einer unter den Passiven enthaltenen Forderung von Fr. 14 028. Die Differenz von Fr. 28 wird dem Aktionär gutgeschrieben. Fr. 16 000 sind in bar

auf das Aktienkapital einbezahlt worden. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt im Schweizerischen Handelsamtsblatt und durch eingeschriebenen Brief, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Das Schweizerische Handelsamtsblatt ist Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Max Beutler, von Lauperswil, als Präsident; Robert Oester, von Frutigen, als Vizepräsident, und Erich Guatelli, von Köniz, als Mitglied, alle in Bern. Als Geschäftsführer wurden ernannt: Erich Guatelli, vorgeannt und Roland Guatelli, italienischer Staatsangehöriger, in Locarno. Der Präsident und der Vizepräsident zeichnen kollektiv unter sich. Die Geschäftsführer zeichnen je mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten. Domizil: Gutenbergstrasse 11 (in gemieteten Räumchen).

12. Mai 1953. Metzgerei, Gasthof.

P. Gygax, in Boll, Gemeinde Vechigen, Metzgerei zum «Bären» (SHAB. Nr. 107 vom 10. Mai 1948, Seite 1302). Der Inhaber ergänzt die Geschäftsnatur mit: Betrieb des Gasthofes zum «Bären».

12. Mai 1953.

Genossenschaft Zollniederlagshaus Bern, in Bern (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1948, Seite 2798). Aus dem Verwaltungsrat ist der Beisitzer Paul Kehrl-Hirter ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

12. Mai 1953. Gipser- und Malergeschäft.

F. Marbach & Cie., in Muri bei Bern, Gipser- und Malergeschäft, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1946, Seite 145). Die bisherige Kommanditistin Susy Marbach ist aus der Gesellschaft ausgetreten; ihre Kommandite von Fr. 3000 ist erloschen. Als neue Kommanditistin mit einer Barkommandite aus Sondergut von Fr. 1000 ist Georgette Marbach-Trincano, von Oberwiesbach, in Muri bei Bern, Ehefrau des Fritz, in die Gesellschaft eingetreten. Geschäftsdomizil: Hübscherstrasse 10.

12. Mai 1953. Textilien.

Dynatex A.G., bisher in Chur (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1952, Seite 260). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ordentliche Generalversammlung vom 23. Januar 1953 wurde der Sitz von Chur nach Bern verlegt. Der Gesellschaftszweck besteht in der Tätigkeit von Import-, Export- und Transitgeschäften auf dem Gebiete des Textilwesens sowie in damit zusammenhängenden Finanzgeschäften und in der Uebernahme von Vertretungen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 15. Januar 1952 und wurden am 23. Januar 1953 revidiert. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Auf das Aktienkapital sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Einberufung der Generalversammlungen und die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. rer. pol. Hans Küng, von Eriswil, in Muri bei Bern, als Präsident; Jakob Salvisberg, von Bern-Bümpliz, in Bern, als Sekretär, und Bruno A. Singermann, USA-Staatsangehöriger, in New York, als Mitglied (bisher). Die bisherigen Mitglieder Dr. Franz Reichenbach und Dr. Curt Tuchschild sind ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftslokal: Christoffelgasse 2 (beim Präsidenten).

#### Bureau Biel

12. Mai 1953. Uhren.

F. Suter & Cie., Uhrenfabrik Hafis (F. Suter & Cie., manufacture d'horlogerie Hafis) (F. Suter & Co. Hafis Watch Co.), in Biel, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1950, Seite 2954). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven werden durch die Uhrenfabrik Suter A.G., in Biel, übernommen. Die Firma ist erloschen.

12. Mai 1953. Uhren.

Uhrenfabrik Suter A.G. (Fabrique d'horlogerie Suter S.A.) (Suter Watch Factory Inc.), in Biel. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 1. Mai 1953 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von Uhren und Uhrenbestandteilen sowie aller mit der Feinmechanik im Zusammenhang stehender Artikel und den Handel mit diesen Produkten, insbesondere die Weiterführung der Kollektivgesellschaft «F. Suter & Cie., Uhrenfabrik Hafis», in Biel, welche als Sacheinlage eingebracht wird. Das Grundkapital von Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000, ist voll liberiert, und zwar durch Sacheinlagen von Fr. 250 000 und durch Verrechnung mit zwei unter den Passiven enthaltenen Forderungen im Betrage von Fr. 50 000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «F. Suter & Cie., Uhrenfabrik Hafis», in Biel, gemäss der dem Gründungsakt beigefügten Bilanz vom 31. Dezember 1952, wonach die Aktiven Fr. 903 991.27 und die Passiven Fr. 653 991.27 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 250 000 ergibt. Für den Uebernahmepreis von Fr. 250 000 erhalten die beiden unbeschränkt haftenden Gesellschafter 250 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Firma «F. Suter & Cie., Uhrenfabrik Hafis» ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. Januar 1953. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Fritz Suter-Jordi, von Büren an der Aare, in Nidau, als Präsident; Hans Lichti-Suter, von Eggwil, in Biel, und Alfred Fritz Suter, von Büren an der Aare, in Biel. Fritz Suter-Jordi und Hans Lichti-Suter führen Einzelunterschrift. Alfred Fritz Suter sowie die Prokuristen Otto Laubscher, von und in Täuffelen, und Paul Robert Suter, von Büren an der Aare, in Nidau zeichnen zu zweien. Geschäftslokal: Gurzelstrasse 16.

#### Bureau Burgdorf

11. Mai 1953. Herrenartikel, Lederwaren usw.

G. von Felbert & Co., in Burgdorf, Handel mit Herrenartikeln, Modewaren, Lederwaren, Kurz-, Weiss- und Wollwaren, Spielwaren, Korbwaren, Vorhängen, Konfektion, Parfümerien, Textilwaren, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 299 vom 22. Dezember 1947). Der Kommanditär Gustav von Felbert ist gestorben. Seine Kommandite von Fr. 110 000 ist auf seine Witwe Emma von Felbert geborene Geissler, von und in Burgdorf, übergegangen, welche als Kommanditistin der Gesellschaft beigetreten ist.

#### Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

11. Mai 1953. Radio.

Dürrenwächter & Co., Zweigniederlassung in Meiringen, Radiohandel, Radioreparaturen, Vertrieb branchenverwandter Artikel (SHAB. Nr. 89 vom 16. April 1946, Seite 1158), Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Spiez. Die Filiale wird infolge Umwandlung in ein Verkaufslokal gelöscht.

#### Bureau de Porrentruy

12 mai 1953. Chaussures, etc.

Germain Martinoli, succursale de Porrentruy, à Porrentruy. Sous cette raison sociale, la maison «Germain Martinoli», à Delémont, magasin de chaussures et cordonnerie, inscrite au registre du commerce de Delémont le 23 mai 1934 (FOSC. du 28 mai 1934, N° 121, page 1418), a créé une succursale à Porrentruy. Celle-ci est engagée par la signature du chef de la maison Germain Martinoli, d'Italie, à Delémont. Magasin de chaussures et de cordonnerie.

#### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

12. Mai 1953. Hoch- und Tiefbau.

E. Aeberhard & Sohn, in Münsingen, Ausführung sämtlicher Hoch- und Tiefbauarbeiten sowie Reparaturen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1945, Seite 2699). Der Gesellschafter Ernst Aeberhard junior führt nun Einzelunterschrift.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

11. Mai 1953. Textilien.

Sylvain Bollag, in Luzern, Vertretungen der Textilbranche (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1943, Seite 1023). Diese Firma ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

11. Mai 1953. Schuhwaren usw.

Hans Brechbühl, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Hans Brechbühl, von Trubschachen, in Luzern. Handel mit Schuhwaren sowie Vertretungen von Waren aller Art. Neustadtstrasse 25.

11. Mai 1953. Konditoreitechnische Produkte usw.

Ernst Rufener, in Ebikon, in Konkurs, Fabrikation konditoreitechnischer Produkte (SHAB. Nr. 39 vom 17. Februar 1947, Seite 471). Durch Verfügung des Konkursrichters von Luzern-Land wurde unter dem 18. März 1947 der über diese Firma erkannte Konkurs widerrufen. Der Schuldner wurde wieder in die Verfügungsrechte über sein Vermögen eingesetzt.

11. Mai 1953.

Spezialinstitut für moderne Hauswirtschaft A.G., in Luzern (SHAB. Nr. 29 vom 6. Februar 1953, Seite 295). Neues Geschäftsdomizil: Morgartenstrasse 19.

11. Mai 1953. Bauunternehmung.

Troxler & Co., in Meggen, in Konkurs, Bauunternehmung (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1951, Seite 607), mit Filiale in Reussbühl, Gemeinde Littau. Durch Verfügung des Konkursrichters von Luzern-Land wurde unter dem 25. April 1953 der über diese Firma erkannte Konkurs als geschlossen erklärt. Die Kollektivgesellschaft ist daher erloschen und wird von Amtes wegen im Handelsregister gestrichen.

#### Uri — Uri — Uri

11. Mai 1953.

Drahtseilbahngenossenschaft Arniberge, in Intschi, Gemeinde Gurtellen (SHAB. Nr. 45 vom 23. Februar 1946, Seite 592). Diese Genossenschaft hat anlässlich der Generalversammlung vom 10. Dezember 1950 und vom 22. März 1953 ihre Statuten abgeändert. Die Anteilscheine haben nun einen Nominalwert von Fr. 500. Die Firma wird abgeändert in Luftseilbahngenossenschaft Intschi-Arniberge. Josef Zurfluh, bisher Präsident, ist nun Sekretär. Präsident ist der bisherige Sekretär Emil Tresch. Die Genossenschaft wird durch Kollektivunterschrift des Präsidenten, Vizepräsidenten und des Sekretärs zu zweien vertreten.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau Tafers (Bezirk Sense)

12. Mai 1953. Garage, mechanische Werkstätte, Autos, Velos usw.

Robert Zbinden, in Düringen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Robert Zbinden, von Zumholz, in Düringen. Garage, mechanische Werkstätte, Handel mit Automobilen, Motorrädern und Velos.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Stadt Solothurn

12. Mai 1953. Kolonialwaren, Bäckereiartikel.

Alice Furrer, in Solothurn. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Alice Furrer, Oskars sel., von und in Solothurn. Handel mit Kolonialwaren und Bäckereiartikeln. Zurmatenstrasse 15.

12. Mai 1953.

Bergbahn Weissenstein A.G., in Solothurn (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1951, Seite 607). Gottfried Amstutz ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift als Mitglied des Ausschusses ist erloschen.

12. Mai 1953.

Comestibles-Haus A.G. (Maison de Comestibles S.A.), in Solothurn (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1951, Seite 1419). Der Verwaltungsrat Paul H. Christen wohnt nun in Genf.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

21. April 1953. Camionnage, Spedition usw.

Gebrüder Tanner, in Schaffhausen, Camionnage, Spedition usw. (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1938, Seite 1759). Die Kollektivgesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1952 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven sind an die Firma «Gebrüder Tanner A.G., Transportunternehmung, Schaffhausen», in Schaffhausen, übergegangen.

21. April 1953.

Gebrüder Tanner A.G., Transportunternehmung, Schaffhausen, in Schaffhausen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 1. April und 1. Mai 1953 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist, in Uebernahme der früheren Kollektivgesellschaft «Gebrüder Tanner», in Schaffhausen, der Betrieb eines Transport-, Speditions-, Lagerhaus- und Garageunternehmens sowie die Ausführung internationaler Transporte. Sie kann sich an Unternehmungen beteiligen, die der Förderung des Geschäftszweckes dienen. Das Grundkapital beträgt Fr. 350 000, eingeteilt in 350 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Kaufvertrag vom 30. März 1953 und Sacheinlagevertrag vom 1. April 1953 übernimmt die Gesellschaft das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft «Gebrüder Tanner», in Schaffhausen, mit Aktiven und Passiven auf Grund der Bilanz per 31. Dezember 1952, wonach die Aktiven Fr. 994 643.78 und die Passiven Fr. 644 643.78 betragen. Der Uebernahmepreis von Fr. 350 000, entsprechend dem Aktivenüberschuss, wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Die seit dem 1. Januar 1953 von der Firma «Gebrüder Tanner» getätigten Geschäfte gelten für Rechnung

der Aktiengesellschaft. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Robert Tanner, als Präsident; Hans Tanner, als Vizepräsident, und Emma Tanner; alle von und in Schaffhausen. Prokura ist erteilt an Hermann Sieber, von Flurlingen und Buchberg, in Schaffhausen. Der Präsident des Verwaltungsrates führt Einzelunterschrift, die übrigen Mitglieder und der Prokurist zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 56.

11. Mai 1953.

**Bürgin & Cie., G.m.b.H., Metallwarenfabrik Schaffhausen, in Schaffhausen** (SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1952, Seite 3135). Die Eintragung betreffend Gütertrennung zwischen dem bisherigen Geschäftsführer Carl Bürgin und seiner Ehefrau wird gelöscht.

11. Mai 1953. Metall- und Apparatebau usw.

**Bürgin & Cie., G.m.b.H., Metallwarenfabrik Schaffhausen, in Schaffhausen** (SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1952, Seite 3135). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 14. April 1953 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun **Bürgin & Cie. G.m.b.H.**, Zweck der Gesellschaft ist die Metallbearbeitung, der Metall- und Apparatebau, die Fabrikation von Metallwaren aller Art und der Handel mit Halb- und Fertigfabrikaten der Metall- und Apparatebranche. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Der Gesellschaft sind neu beigetreten: die Firmen «Ed. A. Keller & Co. Aktiengesellschaft» und «Diethelm & Cie. A.-G.», beide in Zürich, mit einer Stammeinlage von je Fr. 357 000. Dementsprechend ist das Stammkapital von bisher Fr. 36 000 auf Fr. 750 000 erhöht worden. Es zerfällt nun in folgende 6 Stammeinlagen: Fr. 357 000, lautend auf die Firma «Ed. Keller & Co. Aktiengesellschaft»; Fr. 357 000, lautend auf die Firma «Diethelm & Cie. A.-G.»; Fr. 20 000, lautend auf Carl Bürgin-Lackner (bisher); Fr. 6000, lautend auf Irma Bürgin-Ludwig (bisher); Fr. 5000, lautend auf Irma Pfeiffer-Bürgin (bisher), und Fr. 5000, lautend auf Dr. Kurt Bürgin (bisher). Einzelunterschrift wurde erteilt an die Mitglieder des Aufsichtsrates: Jakob Schiess, von Zürich und Herisau, in Zürich 11; Dr. Eduard Heinrich Luk Keller, von Neukirch an der Thur, in Zollikon; Karl Vogelsanger, von Winterthur, in Küssnacht (Zürich); Carl Bürgin-Lackner, von Schaffhausen, nun in Rio de Janeiro (Brasilien), bisher Geschäftsführer, und Dr. Adolf Ehrbar, von Urnäsch und Zürich, in Zollikon sowie an den Geschäftsführer Willi Dubach, von Eggwil (Bern), in Schaffhausen.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

11. Mai 1953. Pharmazeutische Präparate, Heilpraxis.

**Edwin Hänseler, in Speicher, Vertrieb von pharmazeutischen Präparaten und Heilpraxis** (SHAB. Nr. 304 vom 28. Dezember 1950, Seite 3340). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

11. April 1953.

**Immobilien AG., in St. Gallen.** Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. April 1953 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den An- und Verkauf von Grundstücken, Bau und Umbau von Wohn- und Geschäftshäusern, An- und Verkauf von solchen, Verwaltung von Liegenschaften sowie Beteiligung an gleichen oder einschlägigen Geschäften. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500, welche voll einbezahlt sind. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, soweit deren Adresse bekannt ist, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls durch Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, welches Publikationsorgan der Gesellschaft ist. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Scherrer, von Hemberg, Präsident; Wilhelm Anton Schuchter, von Henau, und Fritz Stäheli, von Frauenfeld und Amriswil, alle in St. Gallen. Der Präsident zeichnet mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates kollektiv. Geschäftslokal: Schmiedgasse 2 (beim Präsidenten des Verwaltungsrates).

11. Mai 1953. Futtermittel.

**Fritz Marti, in St. Gallen, Futtermittel en gros** (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1934, Seite 2417). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Fritz Marti AG. St. Gallen», in St. Gallen.

11. Mai 1953. Futtermittel.

**Fritz Marti AG. St. Gallen, in St. Gallen.** Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. Mai 1953 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von und den Handel mit Futtermitteln en gros, insbesondere die Fortführung der bisherigen Einzelfirma «Fritz Marti, in St. Gallen. Die Tätigkeit kann sich auf alle Gebiete ausdehnen, die mit dem vorgenannten Zweck in Zusammenhang stehen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Uebernahmevertrag vom 30. April 1953 und Bilanz per 1. Januar 1953 Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Fritz Marti, in St. Gallen, wonach die Aktiven Fr. 321 872.25 und die Passiven Fr. 72 055.40 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Franken 249 816.85 ergibt. Für den Uebernahmepreis von Fr. 249 816.85 erhält der Sacheinleger 248 voll liberierte Aktien und die Darlehensgläubiger für eine Forderung gegenüber der Gesellschaft im Betrage von Fr. 2000, 2 voll liberierte Aktien. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört an Fritz Marti, von Matt (Glarus), in St. Gallen. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Multergasse 16.

11. Mai 1953.

**Luftseilbahn Unterterzen-Tannenbodensalp AG., in Unterterzen, Gemeinde Quartan.** Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. März 1953 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Bau und Betrieb einer Luftseilbahn von Unterterzen über Oberterzen nach Tannenbodensalp für den Transport von Personen und Waren auf Grund der am 20. November 1952 vom Eidg. Post- und Eisenbahndepartement erteilten Konzession. Die Gesellschaft ist befugt, für ihre Zwecke Liegenschaften zu erwerben, zu veräußern, zu pachten oder zu verpachten. Das Grundkapital beträgt Fr. 900 000, eingeteilt in 1800 Inhaberaktien zu Fr. 500. Darauf sind Fr. 360 000 einbezahlt. Einladungen an die Aktionäre erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, als dem Publikationsorgan der Gesellschaft. Der Verwaltungsrat besteht aus 9 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Walter Stössel, von Weesen, in Bremgarten (Aargau), Präsident; Christian Jost, von Davos, in Unterterzen, Gemeinde Quartan, Betriebsleiter und Vizepräsident; Franz

Gubser, von und in Oberterzen, Gemeinde Quartan, Aktuar; Hans Rieder, von Basel, in Zürich; Ernst Meyer, von Quartan, in Unterterzen, Gemeinde Quartan; Dr. Kurt Stüssi, von Glarus, in Basel; Richard Ammann, von Murg, Gemeinde Quartan, in Unterterzen, Gemeinde Quartan; Karl Gmür, von Amden, in Unterterzen, Gemeinde Quartan, und Friedrich Michel, von Brienz (Bern), in Mühlehorn (Glarus). Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Willy Giger, von Quartan, in Unterterzen, Gemeinde Quartan.

12. Mai 1953. Pflästereigeschäft.

**P. De Zanet & Sohn, in Kaltbrunn, Pflästereigeschäft** (SHAB. Nr. 156 vom 9. Juli 1942, Seite 1584). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und durchgeführter Liquidation erloschen.

12. Mai 1953.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Oberhelfenschwil, in Oberhelfenschwil** (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1950, Seite 1711). Alois Wirth, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Vizepräsident in den Vorstand gewählt Heinrich Mock, von Schwellbrunn, in Oberhelfenschwil. Er zeichnet mit dem Aktuar oder dem Geschäftsführer zu zweien.

12. Mai 1953.

**Fehr'sche Buchhandlung, in St. Gallen, Buch- und Kunsthandlung** (SHAB. Nr. 371 vom 29. September 1903, Seite 1481). Einzelprokura wurde erteilt an Peter Fehr, von und in St. Gallen.

12. Mai 1953.

**Tuberkulose-Rückversicherungsverband der st. gallischen Gemeindekrankenkassen, in St. Gallen, Genossenschaft** (SHAB. Nr. 181 vom 5. August 1952, Seite 1971). Der Vizepräsident Bernhard Grawehr wohnt nun in St. Gallen.

12. Mai 1953.

**R. Blöchlinger, Motos, Rapperswil (St. Gallen), in Rapperswil.** Inhaber der Firma ist Robert Blöchlinger, von St. Gallenkappel, in Rapperswil (St. Gallen). Handel mit und Reparaturen von Motorrädern und Velos. Neue Jonastrasse.

Graubünden — Grisons — Grigioni

11. Mai 1953. Beteiligungen.

**Carolex A.G., in Chur, Beteiligungen** (SHAB. Nr. 70 vom 27. März 1951, Seite 740). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 103 vom 6. Mai 1953, Seite 1103) im Handelsregister von Graubünden von Amtes wegen gelöscht.

11. Mai 1953.

**Wohnungsgenossenschaft Ringstrasse in Chur, in Chur** (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1951, Seite 2443). Josef Breitenmoser ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Es wurden gewählt: Ludwig Item, als Präsident, bisher Aktuar, und Luzi Zinsli, von Urmein, in Chur, als Aktuar. Der Präsident, der Aktuar und der Kassier zeichnen kollektiv je zu zweien.

11. Mai 1953. Beteiligungen usw.

**Kronion S. A., in Chur, Beteiligungen usw.** (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1951, Seite 1023). Aus der Verwaltung sind Dr. Hans Moll und Gustav Klausner ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als einziges Mitglied der Verwaltung wurde neu gewählt Gottlieb Schneider, von Konolfingen (Bern), in Rohrbach (Bern). Er führt Einzelunterschrift.

12. Mai 1953. Restaurant.

**Chr. Zogg, in Chur, Betrieb des Restaurant «Turnerwiese»** (SHAB. Nr. 271 vom 18. November 1948, Seite 3122). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Betriebes und Wegzuges des Inhabers erloschen.

12. Mai 1953.

**Darlehenskasse Alvaneu, in Alvaneu, Genossenschaft** (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1948, Seite 1611). Melchior Balzer ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Aktuar wurde in den Vorstand neu gewählt: Christian Anton Simeon-Ardüser, von und in Alvaneu. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv je zu zweien.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

11. Mai 1953.

**Dr. Wartenweiler, Schweizerisches Landerziehungsheim Schloss Glarisegg, in Glarisegg-Steckborn** (SHAB. Nr. 66 vom 19. März 1936, Seite 680). Die Firma ist infolge Uebergangs des Landerziehungsheimes an die Aktiengesellschaft «Schweizerisches Landerziehungsheim Schloss Glarisegg, in Glarisegg-Steckborn, gemäss Kaufvertrag vom 23. April 1953, erloschen.

11. Mai 1953.

**Schweizerisches Landerziehungsheim Schloss Glarisegg, in Glarisegg-Steckborn.** Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 29. April 1953 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt, das von Walter Frei und Werner Zuberbühler gegründete und von Dr. Alfred Wartenweiler betriebene Landerziehungsheim in Glarisegg in den Besitz der ehemaligen Schüler, Lehrer und von Freunden des Heimes, welche die Gründeraktionäre der Gesellschaft sind, überzuführen und als Stätte der Erziehung und Bildung für die heranwachsende Jugend weiter zu betreiben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 500 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft erwirbt von Dr. Alfred Wartenweiler gemäss öffentlich beurkundetem Kaufvertrag vom 23. April 1953 die zum bisherigen Landerziehungsheim gehörenden Liegenschaften in den Gemeinden Steckborn und Mammern mit Einschluss des Heim- und Schulmobiliars zum Preise von Fr. 350 000, gegen Uebernahme der auf den Liegenschaften lastenden Grundpfandschulden in der Höhe von Fr. 201 000 und Barzahlung von Fr. 149 000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 5 bis 9 Mitgliedern, gegenwärtig aus Franz von Muralt, von Zürich und Locarno, in Küssnacht (Zürich), Präsident; Peter Reinhart, von und in Winterthur, Vizepräsident; Dr. jur. Robert Geilinger, von und in Winterthur, diese mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Dr. Eric Streiff, von Glarus, in Zürich; Etienne de Coulon, von Neuenburg, in Reconviève (Bern); Jakob Reiff, von und in Zürich, und Ernst Trümpler, von Zürich, in Uster, ohne Unterschrift. Leiter (Direktor) mit Einzelunterschrift ist Dr. Louis Kretz, von Kriens, in Glarisegg-Steckborn.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio d'Acquarossa

11 maggio 1953. Mobili, serramenti, ecc.

**Locatelli & Figli, in Torre, lavorazione meccanica del legno, società in nome collettivo** (FUSC. del 20 aprile 1942, N° 89, pagina 897). Eraldo Locatelli fu Giuseppe, da Campo-Blenio, in Torre, è entrato a far parte della società

come socio dal 1° gennaio 1953 in sostituzione del proprio padre Giuseppe Locatelli fu Dionigi, decesso. La società continua sotto la nuova ragione sociale **Fratelli Locatelli**, fra i soci Guido Locatelli e Remo Locatelli (già iscritti) ed Eraldo Locatelli, succitato. Genere del commercio: fabbricazione mobili e serramenti, lavorazione meccanica del legno. Commercio di legnami.

#### Ufficio di Bellinzona

11 maggio 1953. Articoli di legno, ecc.

**P. Wullschlegler S.A.**, in Castione, fabbricazione e commercio articoli di legno, ecc. (FUSC. del 8 aprile 1953, N° 79, pagina 813). La procura conferita a Willy Ruggli è estinta.

11 maggio 1953.

**Casino Teatro s. a. g. l.**, in Bellinzona, esercizio dell'industria teatrale e cinematografica in generale (FUSC. del 1° novembre 1948, N° 256, pagina 2936). La «Birra-Bellinzona, Società Anonima» non fa più parte della società per l'avvenuta cessione della sua quota di 10 000 fr. a Carlo Tami, il quale diventa socio. Come da atto pubblico in data 14 aprile 1953 gli statuti sono stati di conseguenza modificati. Le firme di Carlo Born senior, Carlo Born junior e Ersilio Melerà sono estinte. Vincola la società la firma individuale di Carlo Tami.

11 maggio 1953. Impresa costruzione, ecc.

**Rieca Clemente S.A.**, in Cadenazzo. Con atto pubblico e statuti del 2 aprile 1953 venne costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente quale scopo la continuazione degli affari della società in nome collettivo «Ricca Clemente & figli», in Cadenazzo, e cioè: esercizio di impresa di costruzione di sopra e sottostruttura ed opere da gessatore, la fabbricazione di mattoni e conglomerati di cemento, la fabbricazione di lastre di isolamento «Rica, tipo Perfecta», la vendita di materiale da costruzione d'ogni genere ed articoli per impianti sanitari, la vendita di ferramenta ed attrezzi agricoli, il commercio e la vendita di prodotti agricoli, il commercio e la vendita di legname e combustibili, il trasporto per conto di terzi, la gestione di mulini agricoli e il commercio di vino. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 50 azioni di nominali 1000 fr. cadauna al portatore, interamente liberati. La società collettiva «Ricca Clemente e figli» apporta alla società macchinario, attrezzi, merci, eredità, ecc. per un importo di 180 761 fr., cui fanno riscontro delle passività per 130 638 fr. 35, donde un attivo netto di 50 102 fr. 75, così come risulta dall'inventario e bilancio del 31 marzo 1953, annessi agli statuti. L'apporto è stato accettato per la somma di 50 000 fr., contro rimessa di 48 azioni a Clemente Ricca senior, 1 azione a Pierino Ricca e 1 azione a Clemente Ricca junior: le azioni sono di nominali 1000 fr. cadauna. Le comunicazioni agli azionisti, se noti, si faranno a mezzo lettera raccomandata e le pubblicazioni richieste dalla legge sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio di amministrazione è composto da 1 a 3 membri, attualmente da: Clemente Ricca fu Pietro, da ed in Cadenazzo, presidente, Pierino Ricca e Clemente Ricca di Clemente, da ed in Cadenazzo, rispettivamente segretario e membro. La società è vineolata dalla firma collettiva a due del presidente con il segretario. Recapito: stabile Clemente Ricca senior.

12 maggio 1953. Impresa costruzione, ecc.

**Rieca Clemente & Figli**, in Cadenazzo, commercio in materiale da costruzione ed esercizio di una impresa di costruzione, società in nome collettivo (FUSC. del 5 ottobre 1943, N° 232, pagina 2231). La società essendo sciolta, questa ragione sociale viene cancellata per trasformazione in società anonima.

#### Distretto di Mendrisio

11 maggio 1953. Prodotti chimici, ecc.

**Castagno e Co.**, in Vacallo, commercio, importazione e esportazione di prodotti chimici e farmaceutici, rappresentanze di merci e macchinari di generi diversi, trasporti e sdoganamenti internazionali, società in nome collettivo (FUSC. del 12 febbraio 1953, N° 34, pagina 343). La società è sciolta. La liquidazione essendo terminata, la ragione sociale è cancellata. L'azienda è stata ripresa, senza assunzione di attivo e passivo, dalla nuova società anonima «Castagno & Co. S.A.», in Vacallo.

11 maggio 1953. Prodotti chimici, ecc.

**Castagno & Co. S.A.**, in Vacallo. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo il commercio, l'importazione e l'esportazione di prodotti chimici e farmaceutici, rappresentanze di merci e macchine di genere diverso, trasporti e sdoganamenti internazionali e le operazioni di cambio. La società continua, senza assunzione di attivo e passivo, l'azienda sin qui gestita dalla società in nome collettivo «Castagno e Co.», in Vacallo, ora cancellata. L'atto di costituzione e gli statuti sono di data 6 maggio 1953. Il capitale sociale è di 100 000 fr., suddiviso in 100 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avverranno a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La gestione della società è affidata ad una amministrazione composta da 1 a 5 membri, attualmente da 2 membri nelle persone di: Walter Castagno fu Michele, da Bülach, in Vacallo, presidente, e D<sup>o</sup> Arturo Gusberti fu Ercole, da Mendrisio, in Lugano, membro, ambedue con firma individuale. Recapito: presso Walter Castagno.

12 maggio 1953. Impianti elettrici, ecc.

**Rossignoli Bruno, successore a Rossignoli Luigi**, in Mendrisio, impianti elettrici, vendita di articoli di elettricità, in fallimento (FUSC. del 25 novembre 1952, N° 277, pagina 2874). La ditta è cancellata d'ufficio avendo il titolare cessato l'attività.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau d'Aigle

7 mai 1953.

**Société vaudoise d'agriculture et de viticulture, section d'Aigle**, à Aigle, société coopérative (FOSC. du 11 juillet 1950, page 1802). Suivant procès-verbal de l'assemblée générale du 11 décembre 1950, les statuts ont été modifiés sur un point qui n'est pas soumis à publication. Louis Chevalley ne fait plus partie du comité; sa signature est radiée. Henri Amiguet, d'Henri, de et à Ollon, est président; Edmond Capré est secrétaire (inscrit). La société est engagée par le président et le secrétaire signant collectivement.

7 mai 1953.

**Société de Laiterie de Villy**, à Villy, commune d'Ollon, société coopérative (FOSC. du 19 février 1940, page 319). Suivant procès-verbal de l'assemblée générale du 8 avril 1953 les statuts ont été modifiés. Le comité se compose du président, du vice-président, du secrétaire-caissier et de deux membres. Louis Buttica, Gustave Pousaz et Fritz Gerber ne font plus partie du comité; leurs signatures sont radiées. Ernest Gerber, de Langnau i. E., est président; Maurice

Pousaz, d'Ollon, vice-président; Alfred Gerber, de Langnau i. E., secrétaire-caissier; tous à Villy, commune d'Ollon. La société est engagée par le président ou le vice-président signant collectivement avec le secrétaire-caissier.

#### Bureau de Lausanne

12 mai 1953. Immeubles.

**S. I. Rosabel B.**, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 22 décembre 1952, page 3126). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 11 mai 1953, la société a modifié ses statuts. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: La société a pour objets toutes opérations immobilières soit achat, exploitation et vente de tous immeubles bâtis ou non, la construction de bâtiments ainsi que la gérance de tous immeubles; lors de sa constitution, la société a acquis pour le prix de 14 437 fr. une parcelle de terrain de 892 m<sup>2</sup> au chemin de la Fontanetta à Pully. Actuellement la société est propriétaire de la parcelle 596 de la commune de Pully d'une surface totale de 636 m<sup>2</sup> sise à l'avenue de Lavaux. Le capital, actuellement entièrement libéré est de 50 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 500 fr.

12 mai 1953.

**Cave Vaudoise**, à Lausanne, pavillons de dégustation, société coopérative (FOSC. du 30 décembre 1952, page 3191). Suivant procès-verbal de l'assemblée générale du 27 mars 1953, la société a modifié ses statuts. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur le point suivant: La société a pour but de faire connaître les vins et fromages vaudois, notamment par l'exploitation en commun de pavillons de dégustations temporaires ou permanents.

12 mai 1953. Produits diététiques, alimentation naturelle.

**Mme K. Veyre «Vita Nova»**, à Lausanne. Le chef de la maison est Käthe née Greiner, femme autorisée et séparée de biens de Henri Veyre, de Chapelle (Vaud), à Lausanne, qui reprend l'actif et le passif de la maison «Théo Veyre», à Lausanne, radiée. Commerce de produits diététiques, alimentation naturelle. Rue du Midi 15.

12 mai 1953. Café-restaurant.

**René et Yvonne Vollichard**, à Lausanne. René Vollichard, et son épouse Yvonne née Cordey, dont il est séparé de biens, les deux de Haut Vully (Fribourg), à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> avril 1953. Exploitation du «Café-Restaurant de la Forêt». Rue du Pavement 71.

12 mai 1953. Droguerie, etc.

**J. Gunter-Kocher**, à Lausanne, droguerie, parfumerie, articles sanitaires à l'enseigne «Droguerie de Bourg» (FOSC. du 1<sup>er</sup> mars 1945, page 502). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

12 mai 1953. Droguerie, etc.

**R. Bindschedler**, à Lausanne. Le chef de la maison est Rodolphe Bindschedler, de Winterthour, à Pully. Droguerie, parfumerie de luxe, articles sanitaires à l'enseigne: «Droguerie de Bourg». Rue de Bourg 21.

#### Bureau de Morges

28 avril 1953.

**Caisse de Crédit mutuel de Vullierens**, à Vullierens, société coopérative (FOSC. du 24 avril 1952, N° 95). En date du 12 février 1953, l'assemblée générale a modifié les statuts. Le comité de direction est désormais composé de 3 membres au lieu de 5. Charles Demont, vice-président, ne fait plus partie du comité. Sa signature est radiée. Il a été remplacé comme tel par Edouard Demont, de et à Vullierens, qui engage la société par sa signature collective à deux, avec le président Marcel Pelichet (déjà inscrit), ou avec le secrétaire Maurice Demont (déjà inscrit).

12 mai 1953. Café-restaurant.

**Ch. Schaefer**, à Lonay. Le chef de la maison est Charles Schaefer, de Zäziwil (Berne), à Lonay. Exploitation du café-restaurant du Mont-Blanc.

12 mai 1953. Fromagerie, porcherie.

**H. Magnenat**, à Colombier. Le chef de la maison est Henri-Louis Magnenat, de Vaulion, à Colombier sur Morges. Fromagerie, porcherie.

12 mai 1953. Cycles, motos, autos.

**G. Canziani**, à Ecublens. Le chef de la maison est Gaetano Canziani, d'Italie, à Ecublens (Vaud). Réparation et vente de cycles, motos, autos. Le Pontet.

#### Bureau de Nyon

12 mai 1953.

**Société de Laiterie de Gland**, à Gland, société coopérative (FOSC. du 12 octobre 1950, page 2611). Auguste Caboussat ne fait plus partie du comité; sa signature est radiée. Font partie du comité: Jean Chollet, président (déjà inscrit), et Jean Pasche, d'Oron-la-Ville, à Gland, secrétaire (jusqu'à membre). Le président et le secrétaire signent collectivement à deux.

#### Wallis — Valais — Vallesse

##### Bureau de Sion

8 mai 1953. Produits laitiers.

**Armand Blanc**, à Sion. Le titulaire de cette maison est Armand Blanc, d'Ayent, à Sion. Magasin de produits laitiers, à l'enseigne: «La Chaumière». Grand-Pont. 11 mai 1953.

**Caisse de Crédit Mutuel de Conthey**, à Conthey, société coopérative (FOSC. du 15 novembre 1948, N° 268, page 3090). Léon Udry ne fait plus partie du comité de direction; sa signature est radiée. Le comité se compose comme suit: Daniel Putallaz, président, déjà inscrit; Joseph Antonin de Julien, de et à Daillon-Conthey: vice-président. Vital Roh d'Emmanuel, secrétaire, déjà inscrit comme vice-président. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

5 mai 1953. Immeubles.

**Seolaro S.A.**, à La Chaux-de-Fonds. Suivant acte authentique et statuts du 29 avril 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et l'exploitation d'immeubles. La société se propose d'acheter à la commune de La Chaux-de-Fonds une parcelle de terrain de 4000 m<sup>2</sup> à détacher de l'article 1966 du cadastre des Eplatures pour le prix de 5 fr. le m<sup>2</sup>. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 30 actions au porteur série A de 1000 fr. chacune, entièrement libérées, et 20 actions au porteur série B de 1000 fr. chacune, libérées jusqu'à concurrence de 20% de leur valeur nominale. Le capital est donc libéré de 34 000 fr. Il a été fait aq; ort

à la société par MM. Jean Choffet et René Giovanni, selon contrat du 29 avril 1953, des plans, soit: avant-projet, projet définitif, plans d'exécution et soumission de l'immeuble que la société se propose de construire. Ledit apport a été accepté pour le prix de 56 720 fr. contre remise à Jean Choffet de 15 actions au porteur série A de 1000 fr. chacune, entièrement libérées et d'une créance contre la société de 20 860 fr. et à René Giovanni de 15 actions au porteur série A de 1000 fr. chacune, entièrement libérées, et d'une créance contre la société de 5860 fr. L'assemblée générale est convoquée par publication dans la Feuille officielle suisse du commerce et par lettres chargées aux actionnaires s'ils sont tous connus. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Charles Perret, de La Chaux-de-Fonds et Le Loele, à La Chaux-de-Fonds, a été nommé administrateur unique. Il engagera la société par sa signature individuelle. Locaux: avenue Léopold-Robert 72.

Genf — Genève — Ginevra

Complément.

**Société Immobilière des Jordils Square**, à Genève (FOSC. du 12 mai 1953, N° 108, page 1164). Date de la dernière inscription au registre du commerce de Fribourg FOSC. du 23 avril 1952, N° 94, page 1056.

6 mai 1953.

**Société Immobilière Rue de la Poterie N° 34**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 2 mai 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat, la vente, l'échange, la location et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève et notamment l'acquisition, pour le prix de 152 000 fr., d'un immeuble sis en la commune de Genève, section Cité, soit la parcelle 6287, feuille 77, avec bâtiment N° E 207, sis rue de la Poterie 34. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, actuellement composé de: André-Charles Bory, président, de Mies (Vaud), à Genève, et Ernest-Emile Bory, secrétaire, de et à Mies, lesquels signent individuellement. Adresse: boulevard du Théâtre 8 (régie C. et E. Bory).

9 mai 1953. Parfumerie, produits cosmétiques, etc.

**FAGEL S.A.**, à Carouge, parfumerie, produits cosmétiques, etc. (FOSC. du 10 octobre 1952, page 2497). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 8 mai 1953, la société a porté son capital de 210 000 fr. à 300 000 fr. par l'émission de 90 actions de 1000 fr., au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est donc de 300 000 fr., divisé en 300 actions de 1000 fr., au porteur.

9 mai 1953.

**Glaçier du Molard S.A.**, à Genève (FOSC. du 28 septembre 1951, page 2415). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Daniel-Joseph Bertoneini, président, et de son épouse Mathilde née Guignard, secrétaire, tous deux de Nyon (Vaud), à Genève, lesquels signent collectivement. Les pouvoirs des administrateurs Humbert Sésiano, décédé; Zara-Susqua Krumeich née Borghesan, et Mareel Herren, démissionnaires, sont radiés.

9 mai 1953.

**Société Immobilière Le Mail-Vert**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 21 janvier 1952, page 170). Clément Déprez, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle, en remplacement de Hélmuth Meienhofer, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: rue de la Fontaine 1 (étude de M<sup>e</sup> Clément Déprez, notaire).

9 mai 1953. Participations, investissements, etc.

**Fonfina S.A.**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 1<sup>er</sup> mai 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'administration de tous investissements et participations dans toutes affaires foncières, industrielles, financières et commerciales, dans le sens d'une société holding, sans faire appel au public pour se procurer des fonds, soit pour son propre compte, soit pour le compte de tiers. Elle n'a pas d'activité en Suisse, sauf toutefois celle strictement nécessaire à son administration. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Mario Olivero, de Locarno, à Genève, est administrateur unique et signe individuellement. Adresse: rue de la Bourse 10 (bureaux de «Sertum S.A.» société anonyme Commerciale Financière et Industrielle).

9 mai 1953. Produits textiles, etc.

**Vedae S.A.**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 30 avril 1953 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, le commerce, la représentation de tous produits textiles et de tous autres articles concernant l'habillement. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Il est libéré à concurrence de 37 500 fr. Il a été fait apport à la société d'un stock de marchandises estimé 25 025 fr. selon inventaire du 30 avril 1953. Cet apport a été fait et accepté pour le prix de 25 025 fr. contre remise aux apporteurs dans la proportion de leurs droits de 30 actions nominatives de 1000 fr. chacune, libérées de 75%, le solde de 2525 fr. restant dû aux apporteurs par la société. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée est convoquée par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, actuellement composé de: Max Hänni, président, de Zimmerwald (Berne), à Genève, et René Jaquet, secrétaire, de La Sagne (Neuchâtel), à La Chaux-de-Fonds, lesquels signent individuellement. Adresse: place Longemalle 7 (étude de M<sup>e</sup> Henri Livron, avocat).

11 mai 1953. Hôtel.

**Charles Tapponnier**, à Genève, exploitation de l'Hôtel des Eaux-Vives (FOSC. du 8 août 1952, page 2009). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation. L'actif et le passif sont repris par la maison «Mme J. Simonis», à Genève, ci-après insérée.

11 mai 1953. Hôtel.

**Mme J. Simonis**, à Genève. Le chef de la maison est Joséphine Simonis, de Lancy, à Genève. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Charles Tapponnier», à Genève, ci-dessus radiée. Exploitation de l'Hôtel des Eaux-Vives. Place des Eaux-Vives 11.

11 mai 1953. Tabacs, papeterie, journaux.

**Berthe Rod**, à Genève, commerce de tabacs, papeterie, journaux (FOSC. du 13 septembre 1933, page 2157). La raison est radiée par suite du décès de la titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Alfred Volet», à Genève, ci-après inscrite.

11 mai 1953. Tabacs, papeterie, journaux.

**Alfred Volet**, à Genève. Le chef de la maison est Alfred-Emile Volet, de Châtillens (Vaud), à Genève. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Berthe Rod», à Genève, ci-dessus radiée. Commerce de tabacs, papeterie, journaux. Avenue du Mail 7.

11 mai 1953. Café-restaurant.

**Mme D. Schmidt-Cretton**, à Genève (FOSC. du 16 juillet 1952, page 1811). La maison a remis son café-restaurant à l'enseigne: «Café National», sis rue de la Terrassière 24. Elle exploite actuellement un établissement de même nature à l'enseigne: «Café de l'Odéon», boulevard Saint-Georges 60.

11 mai 1953. Café-brasserie.

**Mme Roux-Levray**, à Genève, café-brasserie (FOSC. du 14 décembre 1935, page 3071). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

11 mai 1953.

**SVISSAM**, société anonyme de Gérance et de Participation, à Genève (FOSC. du 14 décembre 1950, page 3210). Nouvelle adresse: rue du Rhône 29 (étude de M<sup>e</sup> Robert Achard, notaire).

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 146249. Date de dépôt: 21 février 1953, 16 h. Veihl, rue de Lancy 24, Acacias, **Carouge** (Genève, Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Formulaires comptables, registres à feuilles fixes ou mobiles, albums pour photographies, classeurs, dossiers, articles de papeterie, couvertures pour collections d'échantillons, reliures et tous les articles se rapportant aux branches ci-dessus.

AIRVÉ

N° 146250. Date de dépôt: 21 février 1953, 16 h. Veihl, rue de Lancy 24, Acacias, **Carouge** (Genève, Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Formulaires comptables, registres à feuilles fixes ou mobiles, albums pour photographies, classeurs, dossiers, articles de papeterie, couvertures pour collections d'échantillons, reliures et tous les articles se rapportant aux branches ci-dessus.

ERVÉ

N° 146251. Date de dépôt: 21 février 1953 16 h.; Veihl, rue de Lancy 24, Acacias, **Carouge** (Genève, Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Formulaires comptables, registres à feuilles fixes ou mobiles, albums pour photographies, classeurs, dossiers, articles de papeterie, couvertures pour collections d'échantillons, reliures et tous les articles se rapportant aux branches ci-dessus.

ERVÉSA

N° 146252. Date de dépôt: 21 février 1953, 16 h. Veihl, rue de Lancy 24, Acacias, **Carouge** (Genève, Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Formulaires comptables, registres à feuilles fixes ou mobiles, albums pour photographies, classeurs, dossiers, articles de papeterie, couvertures pour collections d'échantillons, reliures et tous les articles se rapportant aux branches ci-dessus.

HERVÉ

Nr. 146253. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1953, 20 Uhr. **Wolfgang Negwer**, Tannenwaldallee 12, Bad Homburg v. d. Höhe (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Warzenmittel.

EXTOR

Nr. 146254. Hinterlegungsdatum: 11. März 1953, 14 Uhr. **Chocolat-Bisenits Peter AG.**, Oberrieden, in Oberrieden (Zürich, Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Lebensmittel aller Art.

PECAFORS

Nr. 146255. Hinterlegungsdatum: 4. März 1953, 18 Uhr.  
 Chocolat-Biscuits Peter AG., Oberrieden, in Oberrieden (Zürich, Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Schokolade, Biscuits und Bonbons.

# KO - KO

Nr. 146256. Hinterlegungsdatum: 4. März 1953, 18 Uhr.  
 Chocolat-Biscuits Peter AG., Oberrieden, in Oberrieden (Zürich, Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Lebensmittel aller Art.

# PETROSANO

Nr. 146257. Date de dépôt: 25 mars 1953, 18 h.  
 Organisation Internationale de Normalisation (ISO), route de Malagnou 39,  
 Genève (Suisse). — Marque de fabrique.

Imprimés et autres publications.

# ISO

Nr. 146258. Hinterlegungsdatum: 25. März 1953, 6 Uhr.  
 Hobby-Sport, Bahnhofstrasse 55, Zürich 1 (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Sportartikel aller Art, wie Ski, Zelte, Faltboote, Rucksäcke, Sportbekleidung.



Die Marke wird blau-grau und weiss ausgeführt.

Nr. 146259. Hinterlegungsdatum: 24. März 1953, 17 Uhr.  
 Cutter Laboratories, Berkeley (Kalifornien, USA).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische und medizinische Präparate.

# HYPERTUSSIS

Nr. 146260. Hinterlegungsdatum: 24. März 1953, 17 Uhr.  
 Cutter Laboratories, Berkeley (Kalifornien, USA).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Mit Penicillin oder mit Penicillin-Derivaten hergestellte pharmazeutische und  
 medizinische Präparate.

# HYPERCILLIN

Nr. 146261. Hinterlegungsdatum: 24. März 1953, 17 Uhr.  
 Cutter Laboratories, Berkeley (Kalifornien, USA).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische und medizinische Präparate.

# DIPTUSSIS

Nr. 146262. Hinterlegungsdatum: 24. März 1953, 17 Uhr.  
 Cutter Laboratories, Berkeley (Kalifornien, USA).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische und medizinische Präparate.

# DIP-PERT-TET

Nr. 146263. Hinterlegungsdatum: 27. März 1953, 20 Uhr.  
 Turicaphon AG., Riedikon bei Uster (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Schallplatten und Tonträger aller Art.



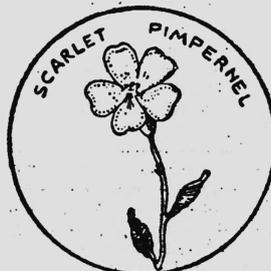
Nr. 146264. Hinterlegungsdatum: 8. April 1953, 10 Uhr.  
 AG. Ausrüstwerke Steig-Herisau, in Herisau (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Wollgewebe.



Nr. 146265. Date de dépôt: 8 avril 1953, 18 h.  
 Bureau Fiduciaire et Commercial R. Losmaz, rue de Saint-Jean 73, Genève  
 (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Couleurs et vernis à l'huile.



Nr. 146266. Hinterlegungsdatum: 14. April 1953, 18 Uhr.  
 Friedrich Gottschalk Witwe, Kommanditgesellschaft, Neheim (Deutsch-  
 land). — Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung  
 der Marke Nr. 79973 von Fritz Isler, Zürich. Die Schutzfrist aus der Er-  
 neuerung läuft vom 5. April 1953 an.

Reissbrettstifte in Eisen, Messing, Silberstahl sowie mit Zelluloidbezug in allen  
 Farben, Polsternägel, Teppichnägel, Briefklammern, gepresste und gestanzte  
 Massenartikel.

# Gopado

Nr. 146267. Date de dépôt: 21 avril 1953, 18 h.  
 Jan S.A., Petit-Rocher 6, Lausanne (Suisse). — Marque de fabrique.

Cycles.



Nr. 146268. Hinterlegungsdatum: 30. April 1953, 18 Uhr.  
 Aktiebolaget Elektrolux, Eriksgatan 63, Stockholm (Schweden).  
 Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 80144. Die  
 Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. April 1953 an.

Beleuchtungs- und Heizungsapparate und Teile davon; Hausgeräte; mecha-  
 nische Reinigungsapparate, insbesondere Staubsauger.

# LUX

Nr. 146269. Hinterlegungsdatum: 30. April 1953, 18 Uhr.  
 Kammgarnspinnerei Herisau Aktiengesellschaft, Nieschbergstrasse 15, Wilen  
 Herisau (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit er-  
 weiterter Warenangabe der Marke Nr. 80194. Die Schutzfrist aus der Er-  
 neuerung läuft vom 30. April 1953 an.

Garne aller Art.

# Bergère

Nr. 146270. Date de dépôt: 29 avril 1953, 18 h.  
 Bijoux Burma, boulevard des Capucines 41, Paris (France).  
 Marque de fabrique et de commerce.

Articles de bijouterie et d'horlogerie en tous genres.



Nr. 146271. Hinterlegungsdatum: 30. April 1953, 18 Uhr. Fabbrica di Paste Alimentari LA SPIGA, Mendrisio (Tessin, Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 80025. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. April 1953 an. Frisch-Eier-Teigwaren.

**FRESCOVA**

Nr. 146272. Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1953, 10 Uhr. Schweiz. Serum- & Impfstoffinstitut und Institut zur Erforschung der Infektionskrankheiten, Friedbühlstrasse 36, Bern (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 80156. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Mai 1953 an. Lokalanästhetikum für medizinische und zahnärztliche Zwecke.

**Lokanol**

Modification de raison — Firmaänderung  
 Marque N° 115886. — Breguet & Blösch S.A., Bienne (Suisse). — Raison modifiée en Blösch S.A. — Enregistré le 7 mai 1953.

Adressänderung — Changement d'adresse  
 Marke Nr. 141536. — Max Lendenmann, Mühlegasse 31, Zürich 1 (Schweiz). — Die neue Adresse dieser Firma ist Spielwiesenstrasse 10, Zürich 11. — eingetragen am 7. Mai 1953.

Limitation de l'indication des produits — Einschränkung der Warenangabe  
 Marque N° 145989. — Marine Oil Refiners of Africa Limited, Simonstown (Union Sud-Africaine). — L'indication des produits de cette marque est limitée comme suit: Huiles (autres que minérales), destinées à la fabrication des peintures, des vernis et des produits similaires. — Enregistré le 7 mai 1953.

Berichtigung — Rectification  
 (SHAB. Nr. 93 vom 24. April 1953)  
 Marke Nr. 145953. — Roth & Co., Zofingen (Schweiz). — Das richtige Hinterlegungsdatum dieser Marke ist der 19. Dezember 1952.

Löschungen — Radiations  
 Marke Nr. 138069. — Werner Stricker, Bern (Schweiz). — Gelöscht am 6. Mai 1953 auf Ansuchen des Hinterlegers.

Marke Nr. 144180. — Emil Heiz, Strickwarenfabrik, Menziken (Aargau, Schweiz). — Gelöscht am 6. Mai 1953 auf Ansuchen des Hinterlegers.  
 Marke Nr. 144662. — Larus & Brother Company, Richmond (Virginia, USA). — Gelöscht am 6. Mai 1953 auf Ansuchen der Hinterlegerin.  
 Marque N° 145131. — Raleo S.A., La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Radiée le 6 mai 1953 à la demande de la déposante.  
 Marque N° 145928. — Reosa S.A., Genève (Suisse). — Radiée le 8 mai 1953 à la demande de la déposante.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOCS. par des lois ou ordonnances

**Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist**  
 (Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Der Firma Rudolf Hostettler-Steffen, Herrenkonfektion, Bielstrasse 21, Lyss, wurde ein Totalausverkauf bewilligt. In Anwendung von Art. 16 der eidgenössischen Ausverkaufsordnung wird dem Geschäftsinhaber, Herrn Rudolf Hostettler-Steffen, geb. 1892, Bielstrasse 21 in Lyss, für die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes in der Schweiz oder die Beteiligung an einem solchen eine Sperrfrist bis 15. August 1955 auferlegt.  
 Lyss, den 16. Mai 1953. (AA. 104)

Namens des Gemeinderates,  
 der Präsident: der Sekretär:  
 Dr. E. Siegfried; Ed. Zürcher.

**Allgemeinverbindlicherklärung**

des Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner- und Glasergerber des Kantons Obwalden

Mit Beschluss vom 17. Januar 1953 hat der Regierungsrat des Kantons Obwalden verschiedene Bestimmungen des GAV für das Schreiner- und Glasergerber des Kantons Obwalden vom 1. Mai 1952 mit Wirkung bis zum 31. Dezember 1954 allgemeinverbindlich erklärt. Diese Allgemeinverbindlicherklärung ist vom Bundesrat am 15. April 1953 genehmigt worden. Die Allgemeinverbindlicherklärung ist im Obwaldner Amtsblatt Nr. 18 vom 7. Mai 1953 veröffentlicht worden und ist mit diesem Datum in Kraft getreten. Die allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen des Gesamtarbeitsvertrages waren im Amtsblatt Nr. 30 vom 24. Juli 1952 veröffentlicht.  
 (AA. 105)

Sarnen, den 12. Mai 1953. Standeskanzlei Obwalden.

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

**France — Rétablissement des droits de douane d'importation applicables à certains produits**

Le «Journal Officiel de la République française» du 3 a publié l'arrêté du 2 mai 1953 rétablissant les droits de douane applicables, à l'entrée en France, aux produits ci-après, lesquels bénéficiaient de la suspension de ces droits:

Numéros du tarif douanier français	Désignation des marchandises	Taux des droits en tarif minimum applicables aux produits suisses en % ad valorem
533	Sels d'ammonium quaternaires et leurs dérivés sulfonés et leurs sels	25
ex 557	Hormones, leurs sels et leurs esters: — Autres: cortisone et hormone adénocorticotrope ou A.C.T.H.	25
ex 566	Autres composés organiques, non dénommés ni compris ailleurs: — Auréomycine	15
ex 569 D	Médicaments pour la médecine humaine non conditionnés pour la vente au détail: — Autres: — Médicaments ne figurant pas au Codex français, présentés: — Avec autorisation préalable du service central de la pharmacie: Cortisone, hormone adénocorticotrope ou A.C.T.H.	18 <sup>1)</sup>
ex 570 B	Médicaments pour la médecine humaine, conditionnés pour la vente au détail: — Autres: — Médicaments sous emballages conformes à la législation intérieure française: — Cortisone, hormone adénocorticotrope ou A.C.T.H. — Auréomycine en ampoules, flacons ou conditionnements similaires	10 10 10
724 A	Bandages et pneumatiques pour roues de véhicules: — Bandages pleins ou creux (sur armatures ou en boudins)	18
724 B	— Chambres à air, d'un poids unitaire de: — plus de 5 kg. (dites pour autos extra-lourdes) — 2 kg. exclus à 5 kg. inclus (dites pour autos lourdes) — 0,5 kg. exclus à 2 kg. inclus (dites pour motos et autos légères)	18 22
724 C	— 0,5 kg. et moins (dites pour vélos et vélomoteurs) — Enveloppes: — pneumatiques pour aérodynes: — autres, y compris les «boyaux», d'un poids unitaire de: — plus de 70 kg. (dites pour autos extra-lourdes) — 15 kg. exclus à 70 kg. inclus (dites pour autos lourdes) — 2 kg. exclus à 15 kg. inclus (dites pour motos et autos légères) — 2 kg. et moins (dites pour vélos et vélomoteurs)	18 22
730	Cuirs de gros bovins (bœufs, vaches, taureaux), y compris les buffes, seulement tannés	10
731	Peaux de veaux seulement tannées	10
732	Peaux d'équidés seulement tannées	10
735 A à C	Autres peaux seulement tannées	10
ex 874	Déchets de laine et de poils fins, purs ou mélangés: — Blouses (non carbonisées) — (carbonisées) — Autres — Carbonisées	2 2 1 1

Numéros du tarif douanier français	Désignation des marchandises	Taux des droits en tarif minimum applicables aux produits suisses en % ad valorem
876	Laines et poils fins cardés ou peignés	2
915 A et B	Fils de laine purs, ou assimilés, cardés, non préparés pour la vente au détail: — Simples: — Ecrus — Blanchis, teints ou imprimés — Retors ou câblés: — Ecrus — Blanchis, teints ou imprimés	4 6 6 4 6
916 A et B	Fils de laine purs, ou assimilés, peignés, non préparés pour la vente au détail: — Simples: — Ecrus — Blanchis, teints ou imprimés — Retors ou câblés: — Ecrus — Blanchis, teints ou imprimés	3 4 4 6 4
917 A et B	Fils de poils fins purs, ou assimilés, ou bien mélangés de laine, non préparés pour la vente au détail	6
ex 918	Fils de laine ou de poils fins mélangés d'autres textiles, non préparés pour la vente au détail, soumis aux mêmes droits de douane que ceux applicables aux fils de laine pure ou de poils fins purs ou mélangés de laine:	Droits des fils, selon l'espèce, du textile le plus imposé à l'état de fils, existant dans le mélange dans une proportion supérieure à 15%

<sup>1)</sup> Surtaxe de compensation sur l'alcool éthylique contenu à percevoir en sus, le cas échéant.

Continueront cependant à bénéficier de la suspension antérieure des droits de douane d'importation les marchandises ci-dessus pour lesquelles il sera justifié qu'elles ont été expédiées directement à destination du territoire d'importation avant le 3 mai 1953 et qui seront déclarées pour la consommation sans avoir été placées en entrepôt ou constituées en dépôt.  
 112. 18. 5. 53.

**Afrique équatoriale française — Modification du tarif douanier**

Par délibération (N° 86/52 du 18 octobre 1952), ayant été approuvée par le décret français métropolitain du 27 janvier 1953, le grand conseil aéroporté a modifié comme il suit la charge douanière grevant les cigarettes à l'entrée en AEF:

N° du tarif douanier aéroporté	Désignation des produits	Quotité des droits d'entrée en % ad valorem ou en francs CFA <sup>1)</sup> par kilogramme net nouveaux anciens
137 B	Cigarettes ayant au kilogramme une valeur CFA <sup>2)</sup> : — supérieure à 700 francs — inférieure à 700 francs	150 110 <sup>3)</sup> 150 <sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> 1 franc CFA = 2 frs métropolitains.  
<sup>2)</sup> Avec minimum de perception de 500 francs le kilogramme net.  
<sup>3)</sup> Avec minimum de perception de 400 francs le kilogramme net.

**Handels- und Zollpolitik**

Die Zolltarifkommission des Ständerates hielt unter dem Vorsitz von Ständeratspräsident J. Schmuki am 15. Mai 1953 in Bern eine Sitzung ab. Nach Entgegennahme von Referaten seitens der Herren Bundesrat Petitpierre, Minister Schaffner und Legationsrat von Graffenried und gewaltiger Diskussion beschloß die Kommission einstimmig, dem Ständerat Zustimmung zum bundesrätlichen Entwurf eines Bundesbeschlusses betreffend die Verlängerung des zusätzlichen Kredites der Schweiz an die Europäische Zahlungsunion zu empfehlen. 112. 18. 5. 53.

**Politique commerciale et douanière**

La commission des douanes du Conseil des Etats a siégé à Berne le 15 mai 1953 sous la présidence de M. J. Schmuki, président dudit Conseil. La commission a entendu des exposés de MM. Petitpierre, conseiller fédéral, Schaffner, ministre plénipotentiaire, et de Graffenried, conseiller de légation, puis a décidé à l'unanimité, après discussion du problème, de recommander au Conseil des Etats l'approbation du projet d'arrêté fédéral concernant le report du crédit supplémentaire ouvert par la Suisse à l'Union européenne de paiements. 112. 18. 5. 53.

**Politica commerciale e doganale**

La Commissione per la tariffa doganale del Consiglio degli Stati ha tenuto il 15 maggio 1953 una seduta in Berna sotto la presidenza del signor J. Schmuki, presidente di detto Consiglio. Dopo aver sentito e discusso i referati dell'on. Signor consigliere federale Petitpierre, del signor Ministro Schaffner e del Signor consigliere di legazione Graffenried, la Commissione decise all'unanimità di raccomandare al Consiglio degli Stati di approvare il disegno di un decreto federale concernente la proroga del credito supplementare accordato dalla Svizzera all'Unione europea di pagamenti. 112. 18. 5. 53.

**Postcheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions**

Fortsetzung — Suite

Schönenberg (Zürich): Brandt-Schärer Rémond, Werkstätte für Malerei, VIII 36065. Schönenbuch: Burget-Halter Arthur, Sattler- und Tapezierergeschäft, V 24844. Schwaderloch: Pournier Marc, chaussures, VI 10120. Seizach: Gabenkomitee des Kleinkaliber-Jubiläumsschiessens 1953, Va 2065. Seon: Sauder Ernst, Obere Mühle, VI 10405. Sion: Meckert Raymond, Grand-Pont, IIc 368. Spreitenbach: Muntwiler K., Schreinerei-Wagner, VI 8380. Stregelbach: Hasler-Sägesser Otto, Kohlenhandlung, Vb 3040. Suhr: Bernegger Heinrich, Import-Export, VI 9436. Thun: Saurer Markus, Kaufmann, III 24007. Tornay-le-Grand: Clément Eloi, tracteur agricole, IIa 4643. La Tour-de-Trême: Noll Albert, menuiserie-ébénisterie, IIa 4635. — Salami S.A., IIa 4627. Utznach: Evangelische Armenpflege, VIIIc 4355. Vaulruz: Bertherin & Bourquenoud, scierie et commerce de bois, IIa 4607. Verbier-Village: Morend Léon, menuiserie-mécanique, IIc 4850. Vevey: Confrérie des vigneron, IIb 3742. — Contemporains 1923, IIb 3745. — Joyet André, maître charpentier, IIb 3749. — Schwarz

Charles H., IIb 3748. Villars sur Ollon: Assemblée générale LSHG-Villars 1953, IIb 3746. — Convois de l'association des maisons d'enfants de Villars, IIb 3738. Villeneuve (Vaud): Pozzy-Meury J., Mme, Hôtel Carlton, IIb 3751. Villaret: Meyrat Paul et Albert, fab. pivotaiges, échappements ancre et de finissages, IVb 3868. Wabern: Maygut-Kleinwäber-Leist, III 24016. Widenswil: Jucker Annamaria, Fr., VIII 16572. Walterswil (Bern): Licht- und Kraftstation, IIIa 2224. Wangen an der Aare: Regierungstatthalteramt, Va 4113. Waltwil: Jägerverein Ober- und Neutoggenburg, IX 13031. Weinfelden: Stüder Hans, chemische Waschanstalt, VIIIc 4359. Widenswil: Blank August, Holzgeschäft, IX 10970. Wiedlisbach: Monka W., Décolletages, Va 1143. Wetz (St. Gallen): Häseli Berta, Frau, IX 3993. Wildegg: Sägesser Rudolf, Flugzeugbau, VI 9663. Winterthur: Dollemeyer Hans, VIII 4964. — Götz Paula, Organistin, VIIIb 2923. — Löhner Emil, dipl. Bildhauermeister, Grabmalgeschäft, VIIIb 3918. — Luzernerverein Winterthur, VIIIb 4756. — Schärer-Schmid Hans, VIIIb 4345. — Stutz Oskar, Reismechaniker, VIIIb 4587. Worben: Aniker-Stebler, Privat, IVa 8015. — Holzer Willi, landwirtschaftliche Maschinen, IVa 8314. — Staudenmann A., Lehrer, IVa 6920. Würenlingen: Möbelfabrik Würenlingen AG., VI 10102. Yverdon: Bura Félix, plâtrerie, peinture, revêtement du sol, II 14343. Zermatt: Kerry-Glass, IIc 4847. Zollikofen: Mosimann & Sohn Rob., Malerei und Gipseri, III 24024. Zuchwil: Schaad Herrm., Malergeschäft, Va 4116. Zug: Arbeitsgemeinschaft zur Bekämpfung der Tuberkulose im Kanton Zug, VIII 9425. Zürich: Angst Emil, Dipl.-Ing. ETH, Graphiker, VIII 16320. — Beck Eugen, Buchbinderei und Papierwaren, VIII 29819. — Bieri Arnold, Kaufmann, VIII 24265. — Biétry Armand, Kaufmann, VIII 29873. — Brühwiler August, Baufachmann, VIII 29987. — Buechler Walter, Autosattlerei, VIII 16951. — Burkhard Adrian, Kaufmann, VIII 46415. — Chemiserie City AG., VIII 24973. — Dactwyler Hans M., Metallwarenfabrikation, Schildergravuren, VIII 37145. — Dickmann Helene, Frau, Chemiserie, VIII 46416. — Disler Ernst, Uetli-Reinigungen, VIII 46407. — Dutoit Edouard (DUMA), VIII 23350. — Freiwirtschaftliche Bewegung der Schweiz, Ortsgruppe Zürich, VIII 7856. — Gerber-Berger Paul, dipl. Spenglermeister, VIII 46424. — Giuliani Ernst, Rohrschlosser, VIII 46418. — Gloeckner Ludwig, Kaufmann, VIII 46432. — Guos Hortensia, Frau, Vertretung, VIII 25194. — Grob Hans, Bauingenieur, VIII 18642. — Horat-Felber Ludwig, VIII 18161. — Hunsperger Eduard, Hauswart, VIII 46406. — Kantorowitz Souja, Agency, VIII 8601. — Lang Alfred, Abbruch- und Aushubunternehmung, VIII 24897. — Läubli Piero, Dr. med. prakt. Arzt, VIII 10048. — Meyer K., Dr. & Hs. Pfister, «Plifix»-Liegestuhl-Fabrikation und Generalvertrieb, VIII 8266. — Münzenmeier Erwin, Architekt, VIII 46413. — Nievergelt Ernst (Konto O. Walther), VIII 26053. — Nussbaumer Marie, Fr., Pazierungshuro, VIII 46409. — Oetiker Jakob, Plazierungsbüro, VIII 18322. — Pacher Elise, Herstellung von Plastic-Schirmtropfschutz, VIII 46414. — Ragaz-Bachmann Heinrich, VIII 10265. — Rossel Otto W., Elektromotoren, Maschinen und elektrische Apparate, VIII 43227. — Schlessler Walter, Journalist, VIII 46410. — Schmid Anna, Frau, Hausigentümerin, VIII 7049. — Schweizerischer Schachverein, «Kandidaten-Turnier 1953», VIII 46411. — Schwendener Roman W., Vertreter, VIII 35731. — Stadelmann-Kämmerer Ferdinand, Fabrikvertretungen, VIII 46412. — Torche Marie-Françoise, représentation de la Société des produits du Pays de Gex, VIII 13253. — Turnverein Neumünster, Abteilung Männerriege Witikon, VIII 15570. — Wanner Heinrich, mechanische Werkstätte, sanit. Apparate, VIII 46420. — Wasser Hermann, Import, Export, VIII 33209. — Weintraub Arnold, Dr. med., rheumatische Krankheiten, physikalische Therapie, VIII 10515. — Wiederkehr Werner, Zentralheizungen, VIII 22984. — Wieland-Frei Armin, Architekt, VIII 18319. — Wilhelm Ernst, technische Artikel, VIII 24504. — Wirz Traugott Friedrich, constructeur, Ingenieur, VIII 16935. — Zentralverband schweizerischer Uhrmacher, «Spezialfonds», VIII 19394. — Zingg-Maillard Charlotte, VIII 13207. — Züst-Wohlwend Maud, VIII 9189. Vaduz (Lichtenstein): Beck Gustav, Taxi und Mietautos, IX 7463. — Detergata Investment Trust reg., IX 10611. Camplone d'Italia: Picco Pietro, Impianti elettrici, Xia 6025. Istanbul (Türkei): Carasso-Gottschall Emma, V 24833. Monaco-Ville (Principauté de Monaco): Haesler Walter, Dr., VI 10184. Nürnberg: Eschenbach Josef KG., Fabrik optischer Waren und Reisszeuge, VIII 38681.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

**Werbebriefe**

in Pica- oder Perlschrift, Typ Schreibmaschine oder in Adresseneinsatz, Tintenunterschrift oder in Fotodruck

seit 1922 vom Spezialbureau «BELLEVUE», Zürich 1, Rämistrasse 5, Telefon (051) 34 44 40, JAEGLI & WEIBEL (vorm. Weilenmann & Jaeggi)

**Übersetzungen**

Technische, wissenschaftliche, juristische Akten und Prospekte jeder Art in alle europäischen Sprachen

**SECURITAS muß Schutz durch Bewachung ablehnen**

dort, wo sie nicht all die Kontrollen durchführen kann, welche sich durch die 45jährige Erfahrung als notwendig erwiesen haben, denn SECURITAS heißt Sicherheit.



**SECURITON garantiert Schutz durch Alarmanlage**

denn hier meldet modernste Technik automatisch, zuverlässig und sofort Feuer, Einbruch, Überfall.



Ob Alarm allein oder ob die Kombination von technischem SECURITON-Alarm und menschlicher SECURITAS-Bewachung für Sie das Richtige ist, werden Sie beurteilen nach der praktischen Demonstration, die Ihnen die SECURITAS-Filiale Ihres Kreises vermittelt.



**PANZERSCHRÄNKE**  
schweißbrennsicher  
**KASSENSCHRÄNKE**  
feuer- und diebessicher  
**TRESORANLAGEN**  
**SCHALTERKASSEN**  
**STAHLMÖBEL**

Unverbindliche Beratung durch  
Bauer AG., Zürich 6/35  
Nordstrasse 25 Tel. 28 40 03

**BAUER AG**

**Dr. E. Huber & Co.**  
MEILEN (Zürich)

Tel. (051) 92 78 66 / 92 72 77

Ab Lager: Sassafras — Lemon-grass-Oel — Geranol extra, Citronellal, Citronen — Orangen Oel usw. (Export), sämtliche Riechstoffe, Essenzen für feine Extrakte franz. Genre, Kosmetik, Seifen; Emulgatoren, Lavendel, Rosmarin, Jasmin, Rose usw. — Oele, concretes, absolutes usw. von Camillil, Albert et Laloue, Grasse, durch uns. (Generalvertretung.)

**Spinnerei & Zwirnerei Niedertöss AG., Winterthur**

**Einladung zur 40. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Freitag, den 29. Mai 1953, nachmittags 2.30 Uhr, im Sitzungszimmer der Schweiz. Bankgesellschaft, in Winterthur

**Traktanden:**

1. Abnahme des Jahresberichtes, der Rechnung pro 1952 und Bericht der Kontrollstelle. Decharge-Erteilung an die verantwortlichen Organe.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Neuwahl des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Jahresbericht, Jahresrechnung pro 1952 und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 19. Mai 1953 an im Bureau in Niedertöss zur Einsicht der Aktionäre auf. Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis 27. Mai 1953 bezogen werden bei der Schweiz. Bankgesellschaft in Winterthur und im Bureau in Niedertöss.

Winterthur, den 6. Mai 1953.

Der Verwaltungsrat.

**ALPINA ZUM SCHREIBEN**



33-cm-Wagen Fr. 650.— Schreibstraße 37 (051) 44 48 73

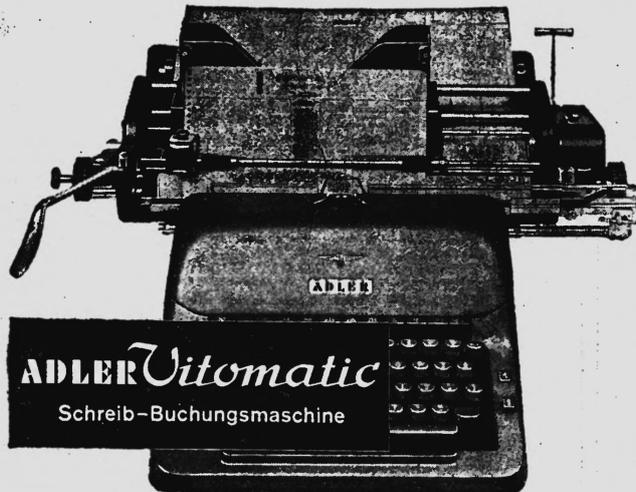
Das SHAB. wird von Kaufleuten, Industriellen, Ingenieuren und Technikern gelesen; nutzen Sie diese Verbreitung — inserieren Sie!

**Warenumsatzsteuer**

(19. Auflage) Broschüre von 53 Seiten zum Preis von Fr. 1.50. Einzahlungen auf Postcheckrechnung III 520, Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

Das neue Prinzip:

# Kein Wählen, kein Suchen - BUCHEN



**ADLER Vitomatic**  
Schreib-Buchungsmaschine

Mit verbundenen Augen können Sie die Kontenkarte schreibfertig, zeilen gerade und auf die richtige Buchungszeile einstellen. Kein Richten — ein Hebelzug genügt!

Einfacher geht's nicht • Blinder Kontoeintrag und automatischer Kontoauswurf • Einwurfrichter verstellbar auf fast alle Buchhaltungs-Systeme • Wirklich übersichtliche Kontokarten und Journal. Verlangen Sie das Merkblatt über die Adler-Vitomatic-Buchhaltungs-Organisation.

Zwei Maschinen in einer: Ein Handgriff verwandelt die Buchungsmaschine in eine normale Schreibmaschine!

Generalvertretung für die Schweiz:

**büro fürner**  
Abteilung Büromaschinen

Zürich, Münsterhof 13, Telefon 051/2715 50

## Verkauf und Service:

Aarau E. Niklaus, Kasinostrasse 36  
Basel R. Maggiorini, Steinenstadt 43  
Bern H. Baldegger, Ecke Kapellen-/Sellenstr.  
Chur Birtsch & Pedrett AG., Unt. Gasse 22  
Genf A. Bouvard & Cie., rue du Commerce 1  
Lachen/Sz. A. Erni, Gartenstrasse  
Lausanne H. Zepf, Place St-François

## Lugano

Montraux Kramer frères, Grand'Rue 54  
Neuenburg P. Gaschen, rue du Seyon 7  
Rapperswil R. Adam, Alte Jonastrasse  
Schaffhausen A. Bühler & Cie., Tanne 1  
St.Gallen Ruben Bruschi, Rosengartenstr. 100  
Winterthur L. Leonhard, Gärtnerstr. 17  
Zolingen A. Hagmann, Vord. Hauptgasse  
Zürich Büro-Fürner, Münsterhof 13

## PRÊTS

discrets

à personnes solvables de 400 à 3000 fr.  
Conditions sérieuses.  
Réponse rapide.  
Banque Courvoisier & Cie  
Hochbühl

## PATENTE

KIRCHHOFFER, RYFFEL &amp; CO.

ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 50



## OCCASION

ERGA-Vertikal-schrank, 3 Schubladen, fast neu, f. Hängereg.  
STANDARD-Sichtkartel-schrank,  
12 Schubl. A 5, fast neu, äußerst preiswert, Postfach 278, Zeh. 32.

## Patente

Verkauf und Reparatur von  
K- und Anstaltsgeräten  
und grosserlei der Firma  
PERKINS, Schwaberg 4  
Berna, Tel. 11 54. Apparate  
in allen grösseren Städten  
Verlangen Sie Prospekte

## Aktiebolaget Elektrolux, Stockholm

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 12 mai 1953 a fixé le dividende pour l'exercice 1952 à Cr. s. 12.— moins impôt suédois de 20% soit:

à Cr. s. 9.60 net

payable dès le 13 mai 1953, contre remise du coupon N° 38.

Les coupons accompagnés de l'affidavit suédois, du formulaire 18b relatif à l'impôt suédois et d'une liste numérique en double exemplaire peuvent être déposés aux guichets de

MM. Pictet & Co, Genève  
MM. Ferrier, Lullin & Co, Genève  
Société de Banque Suisse, Genève

Genève, le 13 mai 1953.

## MEFINA S.A., FRIBOURG

## Assemblée générale ordinaire des actionnaires

du mercredi 10 juin 1953, à 10 h. 45, à Genève, avenue de Châtelaine 5

## Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes pour l'exercice 1952.
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° Votations sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Décision sur la répartition du bénéfice.
- 5° Votation de décharge à l'administration et aux contrôleurs.

Pour participer à l'assemblée générale, chaque actionnaire doit, trois jours au moins avant l'assemblée, prouver sa qualité de possesseur d'actions auprès de Messieurs E. Gutzwiller & Cie, banquier, Kaufhausgasse 7, Bâle.

Le rapport du conseil d'administration, le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1952, ainsi que le rapport des contrôleurs, seront déposés auprès de Messieurs E. Gutzwiller & Cie, à la disposition des actionnaires, à partir du 26 mai 1953.

Fribourg, le 12 mai 1953.

Le conseil d'administration.

## NEPTUN Transport- und Schiffsahrts AG.

BASEL

## 32. ordentliche Generalversammlung

Montag, den 1. Juni 1953, 11.30 Uhr, im Gesellschaftsbureau, Rheinhafen Kleinhüningen, Hafenstrasse 19

## Traktanden:

1. Genehmigung des Geschäftsberichts, der Bilanz, Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses und Decharge an den Verwaltungsrat.
2. Wahl in den Verwaltungsrat.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen ab 22. Mai 1953 im Gesellschaftsbureau zur Einsicht auf, woselbst gegen Ausweis über Aktienbesitz Stimmkarten bis zum 30. Mai 1953 ausgestellt werden.

Basel, den 18. Mai 1953.

Der Verwaltungsrat.

BERNER ALPENBAHN-GESELLSCHAFT  
BERN-LÖTSCHBERG-SIMPLON

## Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, 8. Juni 1953, vormittags 11 Uhr, im Rathaus zu Bern.

## Verhandlungsgegenstände:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz des Jahres 1952.
2. Entlastung der Gesellschaftsbehörden.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1953.

Die Aktionäre, welche an der Versammlung teilnehmen, oder sich vertreten lassen wollen, haben sich wenigstens drei Tage vor dem Versammlungstage beim Finanzdienst der Gesellschaft in Bern, Genfergasse 11, oder wenigstens sechs Tage vor dem Versammlungstage bei einer der unten erwähnten Stellen über ihren Aktienbesitz auszuweisen.

## Die Eintrittskarten können bezogen werden:

- in Bern: beim Finanzdienst der Berner Alpenbahn-Gesellschaft, BLS bei der Kantonalbank von Bern bei der Spar- und Leihkasse  
in Basel: beim Schweizerischen Bankverein bei den Herren A. Sarasin & Cie.  
in Genf: bei der Société de Banque Suisse  
in Zürich: bei der Schweizerischen Bankgesellschaft bei der Schweizerischen Kreditanstalt bei der AG. Leu & Cie.

Die Jahresrechnungen und die Bilanz mit Bericht der Kontrollstelle liegen vom 27. Mai 1953 an in den Bureaux der Direktion in Bern, Genfergasse 11, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Bern, 13. Mai 1953.

Namens des Verwaltungsrates,  
der Präsident: Brawand.

## Mech. Seidenstoffweberei Adliswil, Adliswil

## Hypothekendarlehen von 1926

Der noch ausstehende Betrag dieser Anleihe gelangt auf den Verfalltag, d. h. auf 1. Juni 1953 mit dem restlichen Nominalwert von Fr. 150 pro Obligation zur Rückzahlung.

Gleichzeitig kann aus dem Ueberschuss der Verwaltungsrechnung der Gesellschaft per 31. Dezember 1952 ein Restzins von Fr. 27.50 pro Obligation, abzüglich 80% Coupons- und Verrechnungssteuer, somit netto Fr. 19.25 ausgeschüttet werden.

Die Auszahlung von Kapital und Zins erfolgt mit total Fr. 169.25 pro Obligation ab 1. Juni 1953 bei den offiziellen Zahlstellen, gegen Ablieferung des Titelmantels.

Zürich, 15. Mai 1953.

Die Pfandhalterin und rechtliche Vertreterin der Obligationäre:  
Schweizerische Bankgesellschaft.

## Loterie de la Suisse romande

117° tranche

Rectification

d'un numéro de la liste de tirage du 9 mai 1953, parue dans la Feuille officielle suisse du commerce numéro 108, du 12 mai 1953.

Dans la rubrique: «12 lots de 750 fr. sont gagnés par les billets portant les numéros...» le numéro 743612 doit être remplacé par le numéro 734612.

Inserate im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

# nur Olivetti Lettera 22



hat die wesentlichsten Vorteile einer modernen Büromaschine bei kleinster Dimension und geringstem Gewicht. Automatischer Satz - Tabulator, Segmentumschaltung, Dreifache Zeilenschaltung, Anschlagregulierung, beidseitiger Wagen-Freilauf. Gewicht: 3,7 Kg. Höhe: 8,5 cm.

Fr. 385.--



Olivetti Generalvertretung C. W. Snyder AG. Zürich  
Hardturmstrasse 169, Telefon 051/421247  
Agenturen in: Aildorf, Basel, Ballinzona, Bern, Chur, Davos, Genève, La Chaux-de-Fonds, Lausanne, Lugano, Luzern, Reinach-AG, Schaffhausen, Zürich.

## Luftseilbahn Gerschnialp-Trübsee AG. Engelberg

### Generalversammlung

Samstag, den 30. Mai 1953, vormittags 11.30 Uhr, im Hotel Hess, in Engelberg

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1952, sowie Decharge-erteilung an den Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung.
2. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes.
3. Vollmachterteilung an den Verwaltungsrat zur Strassenverbreiterung vom Hotel Bellevue-Terminus zur Talstation der Drahtseilbahn Engelberg-Gerschnialp.
4. Wahl der Rechnungsrevisoren und Stellvertreter auf zwei Jahre.
5. Verschiedenes.

Engelberg, den 15. Mai 1953.  
Der Verwaltungsrat  
der Luftseilbahn Gerschnialp-Trübsee AG.  
Engelberg.

PS. Stimmabgabe können vor der Versammlung gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz vor der Versammlung im Hotel Hess bezogen werden.

## Compagnie genevoise de l'Industrie du gaz

Messieurs les actionnaires de la Compagnie genevoise de l'Industrie du gaz sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire et ordinaire

le vendredi 29 mai 1953, à 11 heures 15, à la Chambre de commerce de Genève, 8, rue Petitot, à Genève.

#### Ordre du jour:

- Modification des statuts.
- Rapport du conseil d'administration.
- Rapport du contrôleur.
- Approbation des comptes de l'exercice 1952.
- Décharge de leur gestion à Messieurs les administrateurs.
- Elections et votes statutaires.

Pour assister et voter à l'assemblée générale, Messieurs les actionnaires doivent déposer au siège de la compagnie, 10, rue Diday, à Genève, soit leurs actions soit des récépissés de dépôts de maisons de banque ayant leur siège en Suisse.

Suivant les prescriptions du code fédéral des obligations les propositions de modifications aux statuts, le bilan et le compte de profits et pertes de l'exercice 1952, de même que les rapports du conseil d'administration et du contrôleur, sont dès ce jour à la disposition des actionnaires, au siège social.

Genève, le 13 mai 1953. Le conseil d'administration.

## Télesiège Ste-Croix-Les Avattes S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour le vendredi 29 mai 1953, à l'Hôtel d'Espagne, à Ste-Croix, en

### assemblée générale ordinaire

à 20 heures 30 (feuille de présence dès 20 heures) avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapports du conseil d'administration et des contrôleurs.
- 2° Vote sur les conclusions de ces rapports, décharge au conseil d'administration ainsi qu'aux contrôleurs.
- 3° Désignation des contrôleurs pour 1953.
- 4° Propositions individuelles.

Le rapport de gestion, les comptes, le bilan et le rapport de Messieurs les contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au bureau de la direction, 3, rue du Jura, à Yverdon, et en copie à l'agence de la B.C.V., à Ste-Croix.

Le conseil d'administration.

## Drahtseilbahn Engelberg-Gerschnialp AG., Engelberg

### Generalversammlung

Montag, den 1. Juni 1953, vormittags 12.30 Uhr, im Hotel Engel, in Engelberg

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1952, sowie Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung.
2. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes.
3. Vollmachterteilung an den Verwaltungsrat zur Strassenverbreiterung vom Hotel Bellevue-Terminus zur Talstation der Drahtseilbahn Engelberg-Gerschnialp.
4. Wahl des Verwaltungsrates auf vier Jahre.
5. Wahl der Rechnungsrevisoren und Stellvertreter auf zwei Jahre.
6. Verschiedenes.

Engelberg, den 15. Mai 1953.

Der Verwaltungsrat  
der Drahtseilbahn Engelberg-Gerschnialp AG.,  
Engelberg

## Aktiengesellschaft Danzas & Cie. Basel

### Einladung zur 70. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

am Donnerstag, den 23. Mai 1953, 11 Uhr, am Sitze der Gesellschaft, Holbelnplatz

#### Traktanden:

1. Bericht und Jahresrechnung per 31. Dezember 1952.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Neuordnung der Pensionskasse der Angestellten und Arbeiter der Aktiengesellschaft Danzas & Co.
6. Wahlen in den Verwaltungsrat.
7. Wahl der Kontrollstelle.

Laut § 9 unserer Statuten kann der Aktionär persönlich oder durch einen schriftlich bevollmächtigten Mitaktionär an der Generalversammlung teilnehmen. Die Besitzer von Inhaberaktien erhalten die Zutrittskarten zu dieser Versammlung bis spätestens 23. Mai 1953 gegen Hinterlegung der Titel (oder eines andern genügenden Ausweises über Aktienbesitz) bei der Gesellschaftskasse, woselbst auch die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt werden.

Basel, den 16. Mai 1953.

Der Verwaltungsrat.

## Paillard S.A., Ste-Croix

Le dividende pour l'exercice 1952, fixé à 10% brut, est payable dès le 18 mai 1953, après déduction des impôts fédéraux, par

Fr. 70.— net pour les actions numérotées de 1 à 10 000.

Fr. 35.— net pour les actions numérotées de 10 001 à 15 000 contre remise du coupon N° 7.

Ste-Croix, le 16 mai 1953.

Le conseil d'administration.

## «LE FOYER»

### Société genevoise des habitations économiques

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

vendredi 29 mai 1953, à 14 heures 30, dans les bureaux de M. Ed. Fatio, 5, Terrasse, Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et les rapports sont à la disposition chez MM. Lombard, Odier & Cie. Pour prendre part à l'assemblée déposer les titres ou certificat de propriété trois jours à l'avance chez MM. Lombard, Odier & Cie.

## Grossartig ...

Ohne dass Sie Ihre Akten aus dem Hause geben, erstellen wir Ihnen davon Microfilme! Mit unserem neuen Microfilm-Service-Wagen kommen wir zu Ihnen.



Auskunft über  
Microfilm-Loanservice  
durch



Photodruck u.-Copie AG  
Zürich 1 Bahnhofstr. 17  
Tel. 051 25 67 58

Frau M. Rentsch

**Schweizerische Treuhandgesellschaft**  
**Basel Zürich Genf Lausanne**  
 St.-Albananlage 1 Talstrasse 80 Rue du Mont-Blanc 3 Place St-François 14b

**Durch Gerichtsurteil**  
 wurde kürzlich der Witwe eines Verunfallten eine Entschädigung von Fr. 121 424 für den Verlust ihres Gatten zugesprochen. Dieser Betrag übersteigt die übliche Versicherungssumme um über Fr. 70 000.

**LLOYD'S**  
 decken bei mässiger Prämie zusätzlich zu ihrer irgendwo abgeschlossenen Auto-Haftpflicht-Police **1 Million Franken**  
 Prospekte und Policen durch  
**J. R. AEBLI & CIE., Zürich 1**  
 Torgasse 2 (Haus Odeon) Bellevueplatz  
 Telephon (051) 24 26 46

Verarbeitung und Verkauf durch die Spezialfirma  
**Plexiglas isoplex**  
 A. G.  
 ZÜRICH 56  
 Wehntalerstr. 298  
 Tel (051) 46 49 91

**Union** - Registraturschränke  
 Pulte usw.  
 bieten in jeder Hinsicht **VORTEILE!**

**UNION-KASSENFABRIK AG.**  
 Postfach Zürich 49  
 Albisriederstrasse 257  
 Telephon (051) 521758  
 Verlangen Sie Prospekt Nr. 505

Inserate im SHAB. haben stets Erfolg!

Zu kaufen gesucht  
**Stempeluhr**  
 Es kommt nur gute Occasion, geeignet für kleinere Fabrik, in Frage. Kassazahlung. — Offerten unter Chiffre C 9999 Z an Publicitas Zürich 1.

**Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England**  
**Müller-Gysin AG.**  
 Basel Zürich Genf

Intitulativer Kaufmann, mit Praxis im Bank-, Industrie- und Treuhandwesen, sucht neuen Wirkungskreis als  
**Buchhalter-Revisor**  
 in Treuhand- oder Verwaltungsbüro. Vollständige theoretische und praktische Ausbildung im modernen Rechnungswesen, absolut bilanzsicher, Revisionspraxis, gründliche Kenntnisse des Steuerwesens. Offerten unter A 9802 Z an Publicitas Zürich 1.

**GELEGENHEIT**  
 Zu vermieten in bester Geschäfts-lage Basels  
**LADENLOKALE**  
 im Parterre und 1. Stock, nutzbare Fläche total 210 m².  
 Anfragen unter Chiffre N 5538 Q an Publicitas Basel.

**f** für **REKLAME-GESTELLE**  
 aus Draht  
**FISCHER & CO. REINACH 6**

**Abschluss Ende Juni**

**Haben Sie alle nötigen Formulare?**  
 Bestellen Sie rechtzeitig, damit Sie nicht in Verlegenheit kommen.

**E. KELLER**  
 GESCHAFTSBUCHER-FABRIK  
**USTER**

**Gesucht**  
**Fr. 50 000**  
 von seriösem Selbstgeber zwecks Erweiterung der Fabrikation eines eingeführten 1a Marken-Haushaltsartikels. Sehr guter Zins; sichere Anlage. — Offerten unter Chiffre X 53004 G an Publicitas St. Gallen.



# 3 UNENTBEHRLICHE

Die Sekretärin, die Schreibmaschine, das Dimafon



Soll nicht auch Ihnen und Ihrer Sekretärin ein Dimafon-Diktiergerät die Arbeit vereinfachen? Wer eine Stunde ins Stenogramm ansagt, verbraucht zwei Arbeitsstunden — die eigene und die seiner Sekretärin. Telefonate und Besuche unterbrechen zudem oft das Diktat. Es entsteht ein Leerlauf, weil die Stenotypistin warten muss. Das Dimafon ermöglicht Ihnen, ruhig und konzentriert zu diktieren. Sie können Ihre gute Diktierlaune nutzen, wann und wo Sie es wünschen. Das Mikrophon ist mit einer Start- und Stoppvorrichtung versehen. Ihre Sekretärin überträgt den Text auf das Papier. Mit dem Fuss-schalter passt sie das Diktatempo ihrer Schreibgeschwindigkeit an. Aus dem Lautsprecher oder dem federleichten Hörer vernimmt sie Ihre Stimme.

Das **Dimafon**-Diktiergerät erfüllt alle Voraussetzungen, die an ein spezielles Diktiergerät gestellt werden und wurde nach dem Grundsatz «Universalität geht stets auf Kosten der Spezialität» entwickelt. Es hat sich im In- u. Ausland vieltausendfach bewährt, denn es arbeitet mit der handlichen **ASTROMAG-PLATTE**.

Das neue, formschöne Gerät mit Deckel und Tragtasche wiegt nur noch 7,5 kg!



'DIMAFON IST IN 27 LÄNDERN DER ERDE VERTRETEN'

In der Schweiz durch die **TELION AG, ZÜRICH** Pelikanstrasse 8

In einigen Gebieten sind noch Kantonsvertretungen zu vergeben

## Hotel Victoria AG., Interlaken

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 13. Juni 1953, um 14.30 Uhr, im Hotel «Victoria» in Interlaken.

**Traktanden:**

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 24. Mai 1952.
2. Bericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1952.
3. Genehmigung der Gewinn- und Verlustrechnung sowie Bilanz per 31. Dezember 1952.
4. Beschluss über die Vorschläge des Verwaltungsrates betreffs des Reingewinnes von Fr. 68 391.89, wie folgt:
  - a) Einlage in den Reservefond **5 000.—**
  - b) Ausschüttung einer Brutto-Dividende von 2% auf dem Prioritäts-Aktienkapital von Fr. 2 543 000 **50 800.—**
  - c) Vortrag auf neue Rechnung **12 531.80**
5. Entlastung der Verwaltungsorgane. **68 391.80**
6. Wahl von zwei Revisoren und eines Stellvertreters für das Jahr 1953.
7. Einzelvorschläge.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1952 und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 18. Mai 1953 am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Aktionäre welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, können gegen entsprechenden Ausweis die Eintrittskarten spätestens bis und mit Mittwoch, den 10. Juni 1953, bei einer der nachgenannten Stellen erhalten:

- Kantonalbank von Bern, Bern,
- Kantonalbank von Bern, Filiale Interlaken,
- Spar- und Leihkasse in Bern, Bern,
- Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne,
- Caisse d'épargne et de crédit, Vevey,
- Schweizerische Bankgesellschaft, Interlaken,
- Schweizerische Kreditanstalt, Interlaken.

Interlaken, den 8. Mai 1953.

Der Verwaltungsrat.

## Banque de Financement S.A., Genève

«FINABANK»

Messieurs les actionnaires sont convoqués en  
**assemblée générale ordinaire**  
 pour le vendredi 29 mai 1953, à 11 heures, au siège de la société, rue de la Bourse angle rue du Grudli, Genève.

**Ordre du jour:**

- 1° Présentation du rapport de gestion du conseil d'administration et du rapport du vérificateur des comptes ainsi que du bilan et du compte de profits et pertes de l'exercice au 31 décembre 1952.
- 2° Proposition de répartition du bénéfice net de l'exercice.
- 3° Décharge à donner à Messieurs les administrateurs et à Monsieur le contrôleur.
- 4° Divers.

Les comptes de l'exercice, le rapport du vérificateur des comptes et le rapport de gestion pour l'année 1951 seront tenus à la disposition de Messieurs les actionnaires, dès le 18 mai 1953, au siège de la société à Genève. Messieurs les actionnaires sont priés de déposer leurs titres auprès du siège de la société avant le 29 mai 1953, à 10 heures, dernier délai.